

الجامعة الإسلامية  
الحكومية بمالانج  
برنامج الدراسات العليا  
تخصص تعليم اللغة العربية



جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

الموضوع : التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

تحت اشراف:  
الدكتور نور المرتضى  
الدكتور فيصل محمود

اعداد الطالبة:  
معصمة  
(s-2 /06930018)

العام الجامعي  
2008-2007

## الموافقة من طرفي المشرفين

موضوع البحث : التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في المدرسة  
الإبتدائية

اعداد الطالبة : معصمة

رقم التسجيل : 06930018

تمت الموافقة على مناقشة هذا البحث من طرف المشرفين.

المشرف الأول : الدكتور نور المرتضى تاريخ : \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

المشرف الثاني : الدكتور فيصل محمود تاريخ : \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

الاعتماد

رئيس تخصص تعليم اللغة العربية

الدكتور تور كيس لوبيس

رقم التوظيف : 150318020

## اقرار لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه رسالة الماجستير بموضوع " التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية".

للطالبة : معصمة

رقم التسجيل : 06930018

في يونيو، التاريخ 19 من يونيو 2008م، وقررت اللجنة قبول الرسالة كجزء من متطلبات الحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية.

لجنة المناقشة

المناقش الأول

المشرف الأول

الدكتور توركييس لوبييس

الدكتور نور المرتضى

المناقش الثاني

المشرف الثاني

الدكتور شهداء صالح

الدكتور فيصل محمود

اعتماد

مدير برنامج الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور عمر نمران

رقم التسجيل : 130531866

## اقرار الطالبة

أنا الموقعة أسفله وبياناتي كالآتي :

الاسم الكامل : معصمة

رقم التسجيل : 06930018

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج وعنوانها :

"التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية"

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيري أو تأليف الآخر.

وإذا دعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على مسؤولية برنامج الدراسات العليا الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج.

كتب هذا الاقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على

ذلك.

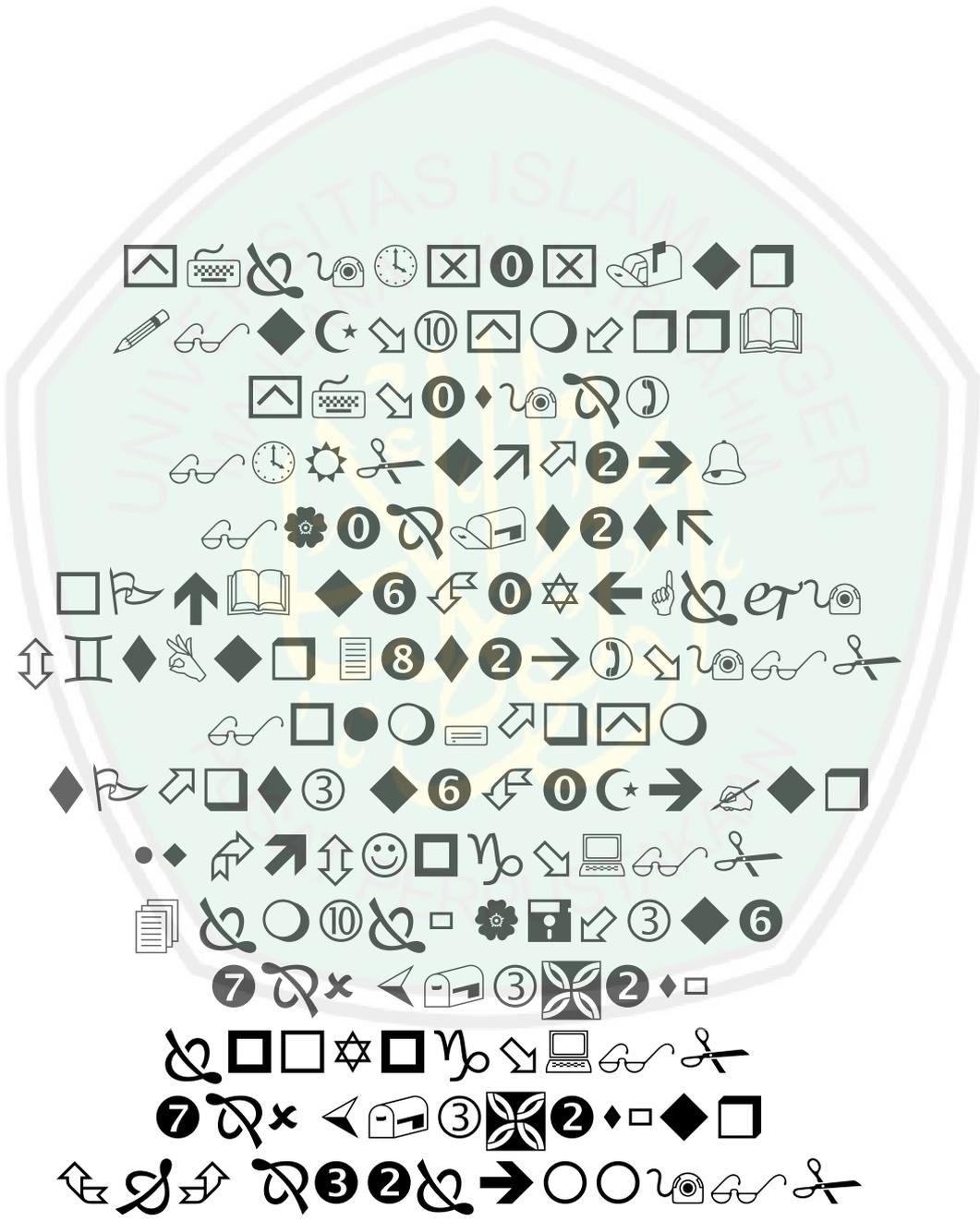
مالانج، 19 يونيو 2008م

توقيع صاحبة الاقرار

معصمة

06930018

# الشعار



⬆️ ⌨️ 🖱️ 📷 ⌚ ⓧ 0 ⓧ 📁 ◆ □

✍️ 🕶️ ◆ 🌙 📁 10 ⬆️ ○ 📁 □ □ 📖

⬆️ ⌨️ 📁 0 • 📷 📁 📁

🕶️ ⌚ ☀️ ✂️ ◆ ↗️ ↗️ 2 → 🔔

🕶️ 🌸 0 📁 📁 ◆ 2 ◆ ⬆️

□ 📁 ↑ 📖 ◆ 6 📁 0 ⬆️ ⬅️ 📁 📁 📷

↕️ II ◆ 📁 ◆ □ 📄 8 ◆ 2 → 📁 📁 📷 🕶️ ✂️

🕶️ □ ● ○ = ↗️ □ ⬆️ ○

◆ 📁 ↗️ □ ◆ 3 ◆ 6 📁 0 🌙 → 📁 ◆ □

• ◆ ↗️ ↗️ ↕️ 😊 □ 📁 📁 📷 🕶️ ✂️

📄 📁 ○ 10 📁 □ 🌸 📁 📁 3 ◆ 6

7 📁 ✂️ ⬅️ 📁 3 📁 2 ◆ □

📁 □ □ ⬆️ □ 📁 📁 📷 🕶️ ✂️

7 📁 ✂️ ⬅️ 📁 3 📁 2 ◆ □ ◆ □

📁 📁 ↗️ 📁 3 2 📁 → ○ ○ 📷 🕶️ ✂️

## الاهداء

أهدى هذه الرسالة إلى :

1. والديّ المحبوبين، روعي وحياتي اللذين ربباني دائما على التعليم والدراسة بالجد والاجتهاد.
2. زوجي المحبوب، الذي يشجعني ويساعدني ويشرفني بكل صبر واخلاص في جميع أموري خاصة في اتمام كتابة هذه الرسالة.
3. ابنيّ المحبوبين، اللذين يسلياني دائما حتى أصبحت مجتهدة ونشيطة.
4. جميع الأصحاب والزملاء في تخصص تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا بالجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج.

### كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي منحنا نعمة الصحة والعافية حتى نستطيع أن نعمل كل أعمالنا بكل سرور كما منحنا نعمة الايمان والاسلام. صلاة وسلاما دائمين متلازمين على حبيبنا وشفيعنا وقره أعيننا محمد صلى الله عليه وسلم الذي أخرجنا من الظلمات إلى النور لنكون من المؤمنين الصالحين. تمت كتابة هذه الرسالة العلمية الماجستير، فنقدم الشكر لمن ساعدنا على كتابة هذه الرسالة، ونشكر شكرا جزيلا على مساهمة الأساتذة الكرام والأصدقاء الأحباء، ونختص بالذكر :

1. الأستاذ الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو الماجستير، رئيس الجامعة الاسلامية الحكومية بمالانج.
2. الأستاذ الدكتور الحاج عمر نمران الماجستير، مدير الدراسات العليا الذي سهل عليّ في جميع أمور الدراسة.

3. الدكتور الحاج توركيس لوبيس الماجستير، رئيس تخصص تعليم اللغة العربية.
  4. الدكتور نور المرتضى الماجستير، المشرف الأول الذي أشرف عليّ في كتابة هذه الرسالة.
  5. الدكتور الحاج فيصل محمود، المشرف الثاني الذي أشرف عليّ في كتابة هذه الرسالة.
  7. جميع الأساتذة في الدراسات العليا الذين كانوا يعلموننا بكل جهد واخلاص.
  8. خبير اللغة العربية للأطفال، الذي ساعدني في كتابة هذه الرسالة.
  9. محمد زين الدين المهندس، رئيس مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.
  10. جميع الأساتذة الذين يعلمون اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.
  11. جميع الأصدقاء في الدراسات العليا الذين يشجعوني في اتمام هذه الرسالة.
- وهذه هي كلمة الشكر التي نستطيع القاءها وإذا وجدنا الأخطاء فيها وفي كتابة هذا البحث، إذا وجدت صحيحة فمن الله وإذا وجدت خاطئة فمن نفسي.

## المستخلص

معصمة ، 2008 ، التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية، الرسالة الماجستير، برنامج الدراسات العليا، تخصص تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج. تحت اشراف (1) الدكتور نور المرتضى، و (2) الدكتور فيصل محمود.

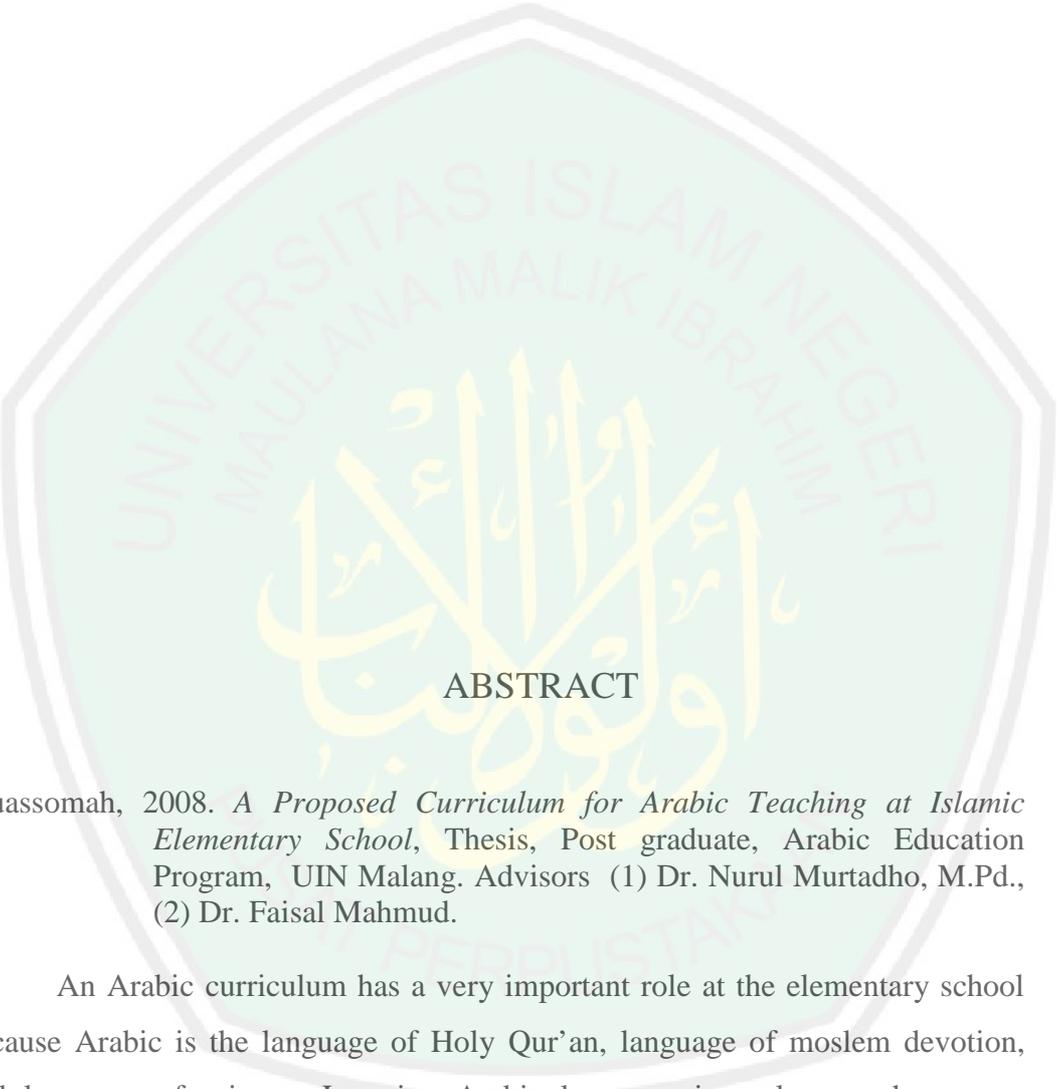
منهج اللغة العربية له دور مهم في مرحلة التعليم الأساسي لأنها لغة القرآن ولغة العبادة للمسلمين ولغة العلوم. وتعليم اللغة العربية في صغر السن له مزايا منها سهولة اكتسابها للأطفال وتعودهم عليها وتنمية ما اكتسبوها في روضة الأطفال.

ويهدف هذا البحث الى تطوير منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الترقى مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث، والمنهج لم يكن مصمما لتلك الصفوف.

ومنهج البحث هو المنهج الاجرائي الذي اقترحه يلدان في التصور المقترح لتطوير المنهج، ويحتوي على سبع خطط، وهي تحليل الحوائج، ووصف الهدف، وتعيين المنهج الدراسي، ونتاج المنهج الدراسي الأساسي، ونتاج المنهج الدراسي التربوي، وتطبيق المنهج الدراسي في الفصل، والتقييم. واكتسبت الباحثة البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة ودراسة الوثائق.

وتم التصور المقترح لتطوير المنهج بالاطلاع على تعليقات واقتراحات من قبل مدرسي اللغة العربية وخبيرين لتعليم اللغة العربية للأطفال، والاستفادة منها للتعديلات. ويحتوي المنهج على اسم المدرسة والمادة الدراسية والفصل الدراسي والأهداف العامة والأهداف الخاصة والموضوع وتفصيله والأسلوب والتقويم والحصص والوسائل التعليمية المستخدمة.

وقدمت اقتراحات للبحوث القادمة، وهي عن (1) الوسائل المستخدمة، و(2) تصميم الكتب المدرسية، و(3) الطريقة الجذابة لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية في الصفوف الأول والثاني والثالث.



## ABSTRACT

Muassomah, 2008. *A Proposed Curriculum for Arabic Teaching at Islamic Elementary School*, Thesis, Post graduate, Arabic Education Program, UIN Malang. Advisors (1) Dr. Nurul Murtadho, M.Pd., (2) Dr. Faisal Mahmud.

An Arabic curriculum has a very important role at the elementary school because Arabic is the language of Holy Qur'an, language of moslem devotion, and language of science. Learning Arabic language in early ages has many advantages, they are: children acquire a foreign language easily, become accustomed to it and to improve what they had for the next education

This study is aimed at designing curriculum and syllabus for Arabic at the first, second and third years of Islamic Elementary School "At-Taraqi" Malang.

The research procedure used in this research is the curriculum design procedure proposed by Yalden. The researcher designed a curriculum of Arabic learning by following the seven steps proposed by Yalden. The steps are: (1) need

analysis, (2) objective description, (3) selecting learning curriculum, (4) the result of core curriculum, (5) the result of education curriculum, (6) curriculum application in class, and (7) evaluation. The data of this research are taken from observation or field study interview and documentary study.

The proposed curriculum revised according to comments and suggestions from 6 Arabic teachers and two experts in Arabic teaching for children. The curriculum consists of same points, those are : name of the school, lesson, class, general objectives, specific objectives, theme, material, teaching strategy, evaluation, time allotment and facilities.

Some suggestions are given for other researchers. At least there are three topics can be conducted, they are about (1) teaching facilities, (2) text books, and (3) interesting methods techniques for teaching Arabic at elementary school in the first, second and third years.

### ABSTRAK

Muassomah, 2008, *Usulan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab untuk Madrasah Ibtidaiyah*, Tesis, Pascasarjana, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, UIN Malang, Pembimbing (1) Dr. Nurul Murtadho, MPd., (2) Dr. Faisal Mahmud.

Kurikulum pembelajaran bahasa Arab mempunyai peranan yang sangat penting di tingkat dasar karena bahasa Arab adalah bahasa Al-Qur'an dan bahasa ibadah umat Islam, serta bahasa ilmu pengetahuan. Belajar bahasa Arab pada usia dini mempunyai beberapa manfaat, diantaranya adalah anak mudah memperoleh bahasa tersebut, anak menjadi terbiasa menggunakannya, serta mengembangkan bahasa Arab yang sudah diperoleh anak di tingkat Taman Kanak-kanak..

Penelitian ini bertujuan untuk menyusun kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah "At-Taraqi" Malang kelas 1, 2 dan 3, karena kurikulum bahasa Arab di kelas-kelas tersebut belum tersusun.

Prosedur penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah prosedur yang ditawarkan oleh Yalden dalam penyusunan kurikulum dan pengembangannya. Prosedur tersebut mencakup tujuh langkah, yaitu (1) analisis kebutuhan, (2) deskripsi tujuan, (3) memilih kurikulum pembelajaran, (4) hasil kurikulum inti, (5) hasil kurikulum pendidikan, (6) penerapan kurikulum di dalam kelas, dan (7) evaluasi. Data penelitian ini diperoleh melalui observasi di lapangan, wawancara dan dokumentasi.

Adapun hasil penelitian ini berupa usulan kurikulum pembelajaran bahasa Arab untuk kelas 1, 2 dan 3, yang telah direvisi berdasarkan perbaikan dari komentar dan usulan para guru bahasa Arab dan dua pakar pembelajaran bahasa Arab untuk anak. Kurikulum tersebut memuat beberapa poin, yaitu nama sekolah, mata pelajaran, kelas, tujuan umum, tujuan khusus, tema, materi yang diajarkan, teknik pembelajaran, evaluasi, jam pelajaran serta sarana dan prasarana.

Berdasarkan hasil penelitian ini, diusulkan adanya penelitian-penelitian lanjutan, diantaranya: (1) sarana dan prasarana yang digunakan, (2) penyusunan buku ajar, dan (3) metode yang menarik untuk pembelajaran bahasa Arab di kelas 1, 2 dan 3.

### محتويات البحث

ب	..... الموافقة على مناقشة البحث
ج	..... الاعتماد من طرف لجنة المناقشة
د	..... اقرار الطالب
هـ	..... الشعار
و	..... الاهداء
ز	..... كلمة الشكر والتقدير
ط	..... مستخلص البحث : 1. اللغة العربية
ك	..... 2. اللغة الإنجليزية

ل 3. اللغة الإندونيسية .....

م ..... محتويات البحث

### الفصل الأول : أساسيات البحث

- 1 ..... المقدمة : المبحث الأول
- 4 ..... الاطار العام : المبحث الثاني
- 4 ..... 1. تعريف المشكلة
- 5 ..... 2. أسئلة البحث
- 5 ..... 2. أغراض البحث
- 5 ..... 3. أهمية البحث
- 5 ..... 4. حدود البحث
- 6 ..... 5. تحديد المصطلحات
- 7 ..... 6. الدراسات السابقة

### الفصل الثاني : الدراسة النظرية

#### المبحث الأول : التصور المقترح لتطوير المنهج

- 11 ..... 1. التصور المقترح
- 12 ..... 2. المنهج وعناصره
- 14 ..... 3. تطوير المنهج
- 15 ..... 4. منهج المادة الدراسية
- 15 ..... 5. معايير اختيار المادة الدراسية أو المحتوى
- 16 ..... 6. أشكال المنهج الدراسي

#### المبحث الثاني : المدرسة الابتدائية

- 19 ..... 1. التعليم الإبتدائي أو الأساسي

- 22 ..... 2. أهداف تعليم اللغة العربية للمرحلة الابتدائية .....
- 23 ..... 3. أهداف منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية .....
- 24 ..... 4. اكتساب اللغة للأطفال .....

### الفصل الثالث : منهج البحث

- 29 ..... المبحث الأول : تصميم البحث
- 30 ..... المبحث الثاني : مصادر البيانات
- 31 ..... المبحث الثالث : أدوات البحث
- 33 ..... المبحث الرابع : أساليب جمع البيانات
- 33 ..... 1. الملاحظة
- 34 ..... 2. المقابلة
- 34 ..... 3. دراسة الوثائق

- 34 ..... المبحث الخامس : فحص صحة البحث
- 35 ..... المبحث السادس : تحليل البيانات

### الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها

- 36 ..... المبحث الأول : عرض البيانات وتحليلها
- 36 ..... 1. الملاحظة
- 38 ..... 2. المقابلة
- 47 ..... 3. دراسة الوثائق
- ..... المبحث الثاني : اعداد التصور المقترح لتطوير منهج اللغة
- 51 ..... العربية

- 51 ..... 1. الخطة الأولى - تحليل الحوائج
- 53 ..... 2. الخطة الثانية - وصف الهدف
- 53 ..... 3. الخطة الثالثة - اختيار المنهج الدراسي
- 54 ..... 4. الخطة الرابعة - انتاج المنهج الدراسي الأساسي
- 64 ..... 5. الخطة الخامسة - انتاج المنهج الدراسي التربوي
- 64 ..... 6. الخطة السادسة - تطبيق المنهج الدراسي في الصف...
- 66 ..... 7. الخطة السابعة - التقييم

#### الفصل الخامس : الخاتمة

- 67 ..... المبحث الأول : الخلاصة
- 68 ..... المبحث الثاني : التوصيات و الاقتراحات
- 69 ..... قائمة المراجع

#### قائمة الجداول والملاحق

#### قائمة الجداول

- 10 ..... الجدول 1 : موقف البحث الجديد والنتيجة المرجوة
- 17 ..... الجدول 2 : محتويات الكتب المدرسية في تعليم اللغة الإنجليزية ...
- 37 ..... الجدول 3 : عدد التلاميذ في المدرسة الابتدائية "الترقي"
- ..... الجدول 4 : محتويات الكتب المدرسية في تعليم اللغة العربية في
- 48 ..... الصفوف الرابع والخامس والسادس
- ..... الجدول 5 : الموضوعات والمفردات الأساسية لتعليم اللغة العربية
- 54 ..... في الصفوف الأول والثاني والثالث

الجدول 6 : المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث .....	59
---	----

### قائمة الملاحق

الملحق 1 : الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث .....	72
الملحق 2 : التدريبات .....	87
الملحق 3 : صفحة المقابلة .....	91

### قائمة الملاحق

الملحق 1 : الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث .....	72
الملحق 2 : التدريبات .....	87
الملحق 3 : صفحة المقابلة .....	91



## الفصل الأول أساسيات البحث

### المبحث الأول : المقدمة

منهج اللغة العربية له دور مهم في مرحلة التعليم الأساسي. وهذه المرحلة أنشأها المجتمع لتكون مدخل الطفل نحو حياة اجتماعية ناجحة، ومواطنة فعالة مؤثرة. وأراد لها أن تكون المعبر

الأول الذي يجتازه الطفل مزودا بمهارات وقدرات تفتح له طريق السير في حياته. <sup>□</sup> ويهدف تعليم اللغة العربية منذ بداية هذه المرحلة إلى تمكين التلميذ من أداء المعرفة، عن طريق تزويده بالمهارات الأساسية في فنون اللغة العربية وهي الاستماع والحديث والقراءة والكتابة، ومساعدته على اكتساب عاداتها الصحيحة واتجاهاتها السليمة، والتدرج في تنمية هذه المهارات على امتداد صفوف هذه المرحلة بحيث يصل التلميذ في نهايتها إلى مستوى لغوي يمكنه من استخدام اللغة استخداما ناجحا من طريق الاستماع الجيد، والنطق الصحيح، والقراءة الواعية، والكتابة السليمة. الأمر الذي يساعده على أن ينهض بالعمل الذي يختاره، وعلى أن يواصل الدراسة في المرحلة التعليمية التالية. <sup>□</sup>

إن لغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية إلى أسباب، وهي: (1) لغة القرآن، وهي تلك اللغة التي يحتاجها كل مسلم ليقرأه أو ليفهمه، و(2) لغة الصلاة، إن كل مسلم يريد أن يؤدي الصلاة وجب عليه أن يؤديها بالعربية، لذلك فإن العربية مرتبطة بركن أساسي من أركان الإسلام، و(3) لغة الحديث الشريف، و(4) عدد متكلمي اللغة، إن اللغة العربية مستخدمة كلغة أولى في اثنتين وعشرين دولة عربية وتستخدم كلغة ثانية في كثير من الدول الإسلامية. <sup>□</sup>

<sup>1</sup> محمد صلاح الدين علي مجاور، "تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية"، الجزء الأول، دار القلم، (الكويت: 1976)، ص 45.

<sup>2</sup> علي محمد مذكور، "تدريس فنون اللغة العربية"، الطبعة الأولى، مكتبة الفلاح، (الكويت: 1984)، ص 21.

<sup>3</sup> محمد علي الخزلي "أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض، 1989م، ص 19.

كانت اللغة العربية لها مكانتها العريقة في تاريخ الشعب الإندونيسي منذ أكثر من اثني عشر قرناً الناتجة عن احتكاكهم بالدين الإسلامي الحنيف. فإنهم ولا شك يتعاملون مع اللغة العربية في مناسكهم ودعواتهم وجهودهم في التعمق في تعاليم دينهم فضلاً عن قراءتهم القرآن الكريم، فأصبحت سمات اللغة العربية ظاهرة في لغة معاملتهم الدينية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية والسياسية. استخدام اللغة العربية يشكل جزءاً لا يتجزأ من فعاليات حياة المسلمين اليومية في البلد الإندونيسي.

هذا الاندماج اللغوي يتسبب في العديد من الكلمات والمصطلحات الإندونيسية الدارجة على الألسن مشتقة من اللغة العربية والتي تبناها الإندونيسيون بسبب تفاعل الحضارة العربية في أرضهم وفي أساليب حياتهم اليومية، فكانت السمات العربية بارزة بشكل ملحوظ في المفردات الإندونيسية. □

قد تطوّر تعليم اللغة العربية في إندونيسيا تطوراً كبيراً في عصرنا الحاضر. ويهتم المجتمع الإندونيسي باللغة العربية لغة ثانية. والحجة على ذلك، أنّ هذه اللغة تُعرَف وتُدْرَس للطلاب الصغار، مثل الطلاب في روضة الأطفال، في المدرسة القرآنية، في المدرسة الدينية، وفي المدرسة الابتدائية من الصف الأول إلى الصف السادس. ينمو تطوّر اللغة العربية في إندونيسيا نمواً مرجواً. ولكن بالإضافة إلى ذلك، وُجِدَت مشكلات عديدة في تعليم اللغة العربية، منها عدم المنهج المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية

<sup>4</sup> محمد هادي مسروري، "مستقبل اللغة العربية بإندونيسيا" في "الهجوم" مجلة عربية علمية للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية التابع للجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، العدد الرابع، أكتوبر، 2006.

وتعلمها. وهناك منهج تعليم اللغة العربية الوطني للمرحلة التعليمية ويبدأ في الصف الرابع من المدرسة الابتدائية.

وتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث في المدرسة الابتدائية "التراقي" مالانج هو منهج من المناهج الداخلية. لأن منهج تعليم اللغة العربية من الحكومة بدئ في الصف الرابع من المدرسة الابتدائية، فالمنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية للصفوف الأول والثاني والثالث حسب آراء الأساتيد لعدم المنهج الذي سلكوه. وذلك بسبب عدم وجود الأهداف الواضحة مما يصعب على الأساتيد في اعداد التعليم والتعلم المناسب بطبيعة الطلاب. وكما يصعبون في اختيار المواد الدراسية وتخطيط الإستراتيجية واعداد الوسائل التعليمية المناسبة بنمو نفوس الطلاب وعقولهم. والطلاب يشعرون بالملل والسأم لأن عملية التعليم والتعلم غير مناسبة بتطور طبيعتهم ونفوسهم، ولا تكون فعالة وكافية لعدم المنهج الذي سلكه الأساتيد.

وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تصور منهج اللغة العربية في مدرسة "التراقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث. اختارت الباحثة مجالاً للبحث، لحاجات تالية : (1) لأن مدرسة "التراقي" الابتدائية مالانج هيأت حصة خاصة لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث، و(2) ما عندها منهجاً دراسياً من الحكومة لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث، و(3) تحتاج إلى المنهج الدراسي الذي يستخدمه المدرسين في تعليمها.

المبحث الثاني : الاطار العام

## 1. تعريف المشكلة

مما سبق ذكره من خلفية البحث، فتعرض الباحثة مشكلات، وهي :

1. عدم وجود الأهداف الواضحة لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.
2. عدم وجود المنهج الذي سلكه الأساتيد لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.
3. الصعوبة في اعداد التعليم والتعلم لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.
4. الصعوبة في اختيار المادة لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.
5. الصعوبة في اعداد الوسائل التعليمية لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.

## 2. أسئلة البحث

1. ما هو المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث ؟

2. كيف اعداد التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث ؟

### 3. أغراض البحث

يهدف هذا البحث إلى :

1. اكتشاف المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.
2. اعداد التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.

### 4. أهمية البحث

ترجو الباحثة من هذا البحث أن تكشف عن النتيجة القيمة والشاملة حسب موضوع البحث. وأما الفائدة المرجوة فهي فائدة عملية، يرجى أن تكون نتيجة هذا البحث سهما قيما لتطوير منهج اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج، وخاصة في الصفوف الأول والثاني والثالث.

### 5. حدود البحث

- حددت الباحثة في هذا البحث المتواضع عن ثلاثة حدود، وهي
1. الحدود الموضوعية : التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية
  2. الحدود المكانية : حددت الباحثة أن مكان البحث في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.

لعدم وجود المنهج الدراسي من الحكومة الذي سلكه الأساتيد في تعليم اللغة العربية فيها. أما في تعليم اللغة العربية للصفوف الرابع والخامس والسادس منهج دراسي من وزارة الشؤون الدينية.

3. الحدود الزمانية : تقوم الباحثة البحث في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج طوال أربعة أشهر ( من فبراير إلى ماي ).

## 6. تحديد المصطلحات

1. التصور المقترح : تصوّر الشيء أي توهم صورته وتخيّله، وفي

معنى آخر صارت له عنده صورة وشكل. والتصوّر هو المختصّ بفضّ البحث في التصوّرات والأفكار. □ اقترح الامر أي ابتدعه من غير مثال سابق، أو استتبّطه من ذات نفسه من غير سماع. □

2. المنهج : وفي هذا البحث حددت الباحثة الى عنصرين من عناصر المنهج وهما الأهداف والمحتوى. أما الطريقة والتقويم فلانقوم الباحثة بالبحث.

3. منهج اللغة العربية : مجموع الخبرات والأنشطة اللغوية التي

تقدمها المدرسة للتلاميذ يقصد احتكاكهم بهذه الخبرات والأنشطة وتفاعلهم معها، ومن نتائج هذا الاحتكاك والتفاعل يحدث تعديل في سلوكهم اللغوي يؤدي إلى تحقيق النمو الشامل المتكامل لديهم في فنون اللغة الأساسية، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. □

<sup>5</sup> .....، "المنجد في اللغة والأعلام" 1996، دار المشرق، بيروت، ط. 35، ص. 440.

<sup>6</sup> "نفس المرجع"، ص. 618.

<sup>7</sup> مذكور، علي أحمد، "تدريس فنون اللغة العربية"، الطبعة الأولى، كمنّبة الفلاح، كويت، 1983، ص 23.

4. المواد الدراسية : أحد من عناصر المنهج و تنظيم المواد الدراسية، أو للبرنامج الدراسي، أفقيا ورأسيا، على أساس المحتوى أو المادة العلمية. □

5. المدرسة الإبتدائية : تمثل فكرا أساسيا تربويا حديثا، يهدف، بالدرجة الأولى، إلى اعداد الفرد للمواطنة، وذلك عن طريق اعداده كي يشارك بوعي في الأنشطة القومية الكبرى، وفي الأنشطة الانتاجية قومية كانت أم محلية، وبحيث يصبح قادرا على مواصلة تعليمه في المراحل العليا إذا أراد. □

## 7. الدراسات السابقة

1. نور المرتضى، 1990

"الخطة الدراسية لمهارة الكلام بالطريقة الاتصالية لطلبة قسم العربية في الجامعة الحكومية بمالانج"، (رسالة الماجستير)، ويهدف هذا البحث إلى ايجاد الخطة الدراسية لمهارة الكلام للمستوى الجامعي

2. عبد العزيز بن ابراهيم العصيلي، 2006

" منهج المحتوى في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى" (الدراسة في جامعة الإمام محمد بن سعود الاسلامي)، وهذه الدراسة تهدف إلى التعريف بهذا المنهج، واقتراح برنامج عملي لتطبيقه في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الراغبين في التحاق البرامج الجامعية باللغة العربية.

3. نور أنيسة رضوان، 2006

<sup>8</sup> عميرة، إبراهيم بيسوني، "المنهج وعناصره"، الطبعة الثالثة، دار المعرف، القاهرة، 1991. ص 159.

<sup>9</sup> مذكور، علي أحمد، المرجع السابق، ص 20.

"تطوير الخطة الدراسية للمادة العربية في روضة الأطفال الكوثر" بمالانج. (رسالة الماجستير)، يهدف هذا البحث إلى الكشف عن الخطة الدراسية التي تستخدم في عملية تعليم اللغة العربية لروضة الأطفال "الكوثر" بمالانج، وتصميم الخطة الدراسية تناسب بمبادئ تعليم اللغة العربية بتلك الروضة.

4. سري أنا، 2006

"تنظيم مادة اللغة العربية في كتاب تعليمي للصفين الثالث والرابع في مدرسة الحكمة الموحدة الابتدائية الاسلامية بجاكارتا. (رسالة الماجستير).

الهدف الرئيسي من هذا البحث لمعرفة كيف تطبيق تعليم اللغة العربية للصفين الثالث والرابع في مدرسة الحكمة الموحدة الابتدائية الاسلامية بجاكارتا، ومثلما المادة المنظمة المناسب للصفين الثالث والرابع في مدرسة الحكمة الموحدة الابتدائية الاسلامية بجاكارتا، وما الفرق بين الصف الثالث والرابع في مدرسة الحكمة الموحدة الابتدائية الاسلامية بجاكارتا.

5. دوي حميدة، 2007

"تطوير منهج اللغة العربية بمدخل المحتوى في مدرسة نور العلوم الاسلامية الدينية كبونساري مالانج. (رسالة الماجستير)، ويهدف هذا البحث المتواضع إلى (1) الكشف عن تعليم مادة اللغة العربية بتطبيق منهج اللغة العربية الموجود حقيقة الحال بمدرسة نور العلوم الاسلامية الدينية كبونساري مالانج، و (2) تخطيط عملية تطوير منهج اللغة العربية فيها ونتاج المنهج

الصالح على أساس مدخل المحتوى في تقديم المواد الدراسية لترقية مهارات اللغة العربية للطلبة، و (3) فعالية المنهج المقترح تقوم وراء تنوع المواد الدراسية وانتشارها إلى المواد المصورة على المهارات اللغوية.

6. المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية للمدرسة الابتدائية. وهذا الوثاق مأخوذ من المدرسة الابتدائية "سوريا بوانا" لأن المدرسة الابتدائية "الترقي" ليس لها الوثاق لمنهج اللغة العربية. فالتفصيل فيما يلي :

أ. مفهوم المنهج في اللغة العربية

- ان العربية جزء مهم من متطلبات التلاميذ لمواجهة العصر المعاصرة
- ان العربية أداة اتصالية ووسيلة في تعمق الدين والعلوم
- ان العربية تكون نظرية وتطبيقية يمكن أن يستوعبها التلاميذ فعلا.

ب. الأهداف

الأهداف في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية هي كما يلي:

- تنمية كفاءة التلاميذ في المهارة الاتصالية باللغة العربية
- تنمية وعي التلاميذ في العربية بصفاتها وسيلة لدراسة العلوم الاسلامية
- تنمية التفاهم المشترك بين اللغات والثقافات.

موقف البحث الجديد والنتيجة المرجوة

الرقم	الاسم/السنة	الموضوع	أسئلة البحث	النتيجة المرجوة
1	معصمة (2008)	التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية في مدرسة الابتدائية	1. كيف تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الترقى مالانج "للصفوف الأول والثاني والثالث ؟ 2. كيف اعداد تطوير منهج اللغة العربية في - المدرسة لإبتدائية "الترقى" مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث ؟	تطوير منهج اللغة العربية ليسلكه الأساتيد في علية التعليم والتعلم في مدرسة "الترقى" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث

## الفصل الثاني الدراسة النظرية

تبحث الباحثة في هذه الدراسة النظرية حول التصور المقترح، والمنهج وعناصره، وتطوير المنهج، ومنهج المادة الدراسية، ومعايير اختيار المادة الدراسية أو المحتوى، وأشكال المنهج الدراسي، والتعليم الابتدائي أو الأساسي، وأهداف تعليم اللغة العربية للمرحلة الابتدائية، وأهداف منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية، واكتساب اللغة للأطفال،. وفيما يلي التوضيح من تلك الأبحاث.

### المبحث الأول : التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية

#### 1. التصور المقترح

تصوّر الشيء أي توهم صورته وتخيّله، وفي معنى آخر صارت له عنده صورة وشكل. والتصوّر هو المختصّ بفنّ البحث في التصوّرات والأفكار. □□

اقترح الامر أي ابتدعه من غير مثال سابق، أو استتبطه من ذات نفسه من غير سماع. □□

بناء المنهج (*Curriculum building*) هو عملية وضع منهج مناسب لمدرسة معينة، وبما يتطلبه هذا من تشكيل لجان عمل تقوم بعملها تحت توجيه خبرة مناسبة، واختيار أهداف عامة وخاصة للتدريس، واختيار المادة المنهجية المناسبة، وطرق التدريس، ووسائل التقويم، واعداد مقررات دراسية رسمية، ثمّ تجريب هذه المقررات، وتوفير الوسائل للدراسة المنظمة، والتقويم، وسبل تحسين البرنامج التربوي القائم. □□

<sup>10</sup> "المنجد في اللغة والأعلام" 1996، دار المشرق، بيروت، ط. 35، ص. 440.

<sup>11</sup> نفس المرجع، ص. 618.

<sup>12</sup> إبراهيم بسيوني عميرة، "المنهج وعناصره"، 1991، دار المعارف، القاهرة، ط. 3، ص. 22.

## 2. المنهج وعناصره

لغة الاصل الثلاثي لكلمة منهج "نهج" ويقال نهج محمد الأمر نهجا، أي أبانه، وأوضحه، ونهج الطريق "سلكه". فالمنهج هو خطة لطريق ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم. فالمنهج قديما المقرر الدراسي *syllabus* الذي يقدم للطلاب في مادة معينة. <sup>□□</sup> وإن كلمة "المنهج" من أصل اللغة اللاتينية المستخدمة في الرياضة، يعني كلمة *curere* بمعنى مسافة الجري، أي مسافة يلزم لكل فرد أن يقوم بها من بدايتها إلى النهاية، <sup>□□</sup> ثم استخدم هذا المصطلح في التربية. في اللغة العربية *kurikulum* بمعنى المنهج، أي السبيل المنير، يعني سبيل منير يسير عليه الناس في أداء حياتهم. وفي التربية أن المنهج هو السبيل المنير الذي يسير عليه المعلم والتلاميذ لترقية المعلومات والمهارات والقيم. لأن المنهج عند ناسوتيون لا يحصر على المواد الدراسية ولكنه يشمل على التجارب داخل الفصل وخارجها. <sup>□□</sup>

قال عميرة في كتابه "المنهج وعناصره"، كان أول ظهور الكلمة *Curriculum* أي منهج في قاموس ويستر عام 1856، وعرفها بأنها مقرر دراسي، خاصة في الجامعة، واشترطت طبعة 1928 من هذا القاموس أن يكون هذا المقرر معيناً ومحدداً، أما طبعة عام 1955 من هذا القاموس فتقول بأن المقرر ينبغي أن يؤدي إلى الحصول على درجة عملية.

<sup>13</sup>، رشدي أحمد طعيمة، "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه"، الرباط، 1989، ص. 59

<sup>14</sup>. Muhaimin, "Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam di Sekolah, Madrasah, dan Perguruan Tinggi, Jakarta, Rajawali Press, 2005, Hal. 6.

<sup>15</sup>. Nasution, Pengembangan kurikulum, Bandung, Citra Aditya Bakti, tt, Hal. 9

وقال الدمر داش، أن المنهج هو أسلوب حياة، تعده المدرسة لكي يعيشه التلاميذ، ولكي تتحقق من خلال معيشته أهداف التربية. □□

نظرتنا إلى المنهج كنظام تتطلب منا أن نقف على عناصره. وتحدد العلاقات القائمة بينها. ولقد طرح " تايلر " في نموذجه الشهير أربعة أسئلة: (1) ما الأهداف التربوية التي ينبغي أن تسعى المدرسة إلى تحقيقها؟، (2) ما الخبرات التربوية الممكن توفيرها لتحقيق هذه الأهداف؟، (3) كيف يمكن تنظيم هذه الخبرات التربوية حتى تكون فعالة؟، (4) كيف يمكن معرفة ما إذا كانت الأهداف قد تحققت؟.

والعلاقة بين هذه المكونات واضحة. فالأهداف عندما تتحدد تكون أساسا لاختيار المحتوى وتحديد الطريقة المناسبة لتدريسه. وبعد أن تأخذ العملية التعليمية طريقها تأتي إلى التقويم. □□

أما ما نعتبره مفهوما إجرائيا لمنهج اللغة العربية في هذه المرحلة فهو القول بأن المنهج هو مجموع الخبرات والأنشطة اللغوية التي تقدمها المدرسة للتلاميذ بقصد احتكاكهم بهذه الخبرات والأنشطة وتفاعلهم معها، ومن نتائج هذا الاحتكاك والتفاعل يحدث تعديل في سلوكهم اللغوي يؤدي إلى تحقيق النمو الشامل المتكامل لديهم في فنون اللغة الأساسية، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. □□

### 3. تطوير المنهج

<sup>16</sup> .الدمر داش عبد المجيد شرحان، "المناهج المعاصرة" الكويت، 1977، ص. 152

<sup>17</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص 61.

<sup>18</sup> . علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص 23.

تطوير المنهج هو العملية التي يتم عن طريقها تحديد الكيفية التي سيتم بها تشييد المنهج، ويتم تطوير المنهج بمسائل مثل : من الذي سيشارك في تشييد المنهج من المعلمين أو إداريين أو أولياء أمور أو تلاميذ؟ ما هي الطرائق التي ستتبع في تشييد المنهج؟ □□

يقصد بتطوير المنهج وتحديثه ادخال تجديدات ومستحدثات في مجالها بقصد تحسين العملية التربوية، ورفع مستواه بحيث يؤدي في النهاية إلى تعديل سلوك التلاميذ وتوجيهه في الاتجاهات المطلوبة، ووفق الأهداف المنشودة. ففي ظل المفهوم الضيق للمنهج الذي ينظر إليه على أنه المقررات الدراسية، وليس شئى سواها. كان التطوير مقصورا على اجراء تعديلات في المقررات الدراسية بالحذف أو بالإضافة. أما في ظل المفهوم الواسع للمنهج، فإن التطوير يتضمن جميع مكونات المنهج، وجميع العوامل المؤثرة. □□

وكان التطوير قديما عملا عشوائيا، لا يقوم على أساس أهداف واضحة أو خطط مدروسة أو تقويم سليم. أما في ظل الاتجاه العلمى للمناهج، فإن التطوير يمثل تغييرا جذريا شاملا للمناهج وفق أهدافه واضحة محدودة، وتخطيط علمي، وتجريب ميداني يحدد مشكلاته، ونواحي قوته أو ضعفه، ويمهد الطريق لمزيد من التطوير.

والتطوير بهذا المفهوم عملية شاملة، واسعة الأرجاء، مترامية الأطراف تربط بالثقافة وتغييراتها السريعة المتلاحقة وبالتلميذ وبالعلم، والمدرسة والمجتمع والبيئة والعصر والحياة. □□

19. إبراهيم بسيوني عميرة، المرجع السابق، ص 23.  
20. الدمر دأش عبد المجيد شرحان، المرجع السابق، 205.  
21. نفس المرجع، ص 206.

#### 4. منهج المادة الدراسية

يدور هذا المنهج حول المادة الدراسية، وتركز الاهتمام عليها فالمادة أو العلم أو المعرفة التي توصل إليها الإنسان عبر العصور والأجيال تمثل رصيда ضخما قيما من خبرة البشر. وهو رصيда لا يمكن تجاهله أو اغفال أهميته.

فالاهتمام بالمادة الدراسية أمر ضروري لا غني عنه، ولا جدال حول أهميته. ولكن الحكم على منهج المادة يتوقف على أسلوبه في تنظيم المعرفة. وطريقة تقديمه والأهداف المرجوة منه. والنتائج التي تحققة في مجال النمو الشامل للتلاميذ وتوجيه سلوكهم. □□

#### 5. معايير اختيار المادة الدراسية أو المحتوى

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج. إلا أننا نؤثر الأخذ بمعايير نيكولاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر التصاقا بمجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. وهي كما يلي □□ :

1. معيار الصدق : يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعي وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تمشيه مع الأهداف الموضوعية.

<sup>22</sup> الدمر داش عبد المجيد شرحان ، " امرجع السابق "، ص 154.  
<sup>23</sup> رشدي أحمد طعيمة، "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه"، الرباط، 1989، ص 66.

2. معيار الأهمية : يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات. مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها متاحة للتعلم أو تنمية الاتجاهات لديه.
3. معيار الميول والاهتمامات : يكون المحتوى متمشياً مع اهتمامات الطلاب عندما يُختار على أساس هذه الاهتمامات والميول، فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهماً لهم.
4. معيار القابلية للتعلم : يكون المحتوى قابلاً للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب، متمشياً مع الفروق الفردية بينهم، مراعيًا لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.
5. معيار العالمية : يكون المحتوى جيداً عندما يشمل أنماطاً من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية من البشر، ويقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.
6. أشكال تعليم العربية
- اللغة العربية هي لغة أجنبية كما كانت اللغة الإنجليزية. تعليم اللغة العربية يستطيع أن يفيد أشكال تعليم اللغة الإنجليزية التي تحقّقها في الكتب التعليمية. وتهتمّ الباحثة الكتاب التعليمي في تعليم اللغة الإنجليزية للمدرسة الابتدائية في الصفوف الأول والثاني والثالث في تطوير المنهج الدراسي لمادة اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث. وهذه الكتب *(Speed Up) English*

قد كتبها ريتا كورنياوان (Rita Kurniawan) ونانينج فرتيني (Naning Partini) 2006. وأسست على المنهج الجديد.

هذه الكتب تتكون من ستة مجلدات، الكتاب الأول للتلاميذ في الصف الأول، والكتاب الثاني للتلاميذ في الصف الثاني إلى ما يلي. وتقدم المواد الدراسية من أسهلها إلى أصعبها، والمناسبة للتلاميذ في عمر 6 إلى 8 سنوات، وتتعلق بالبيئة التي يعيشون فيها. ويكملها بالصور الملونة والرائعة.

وفي الكتب (*Speed Up English*) تدريبات كثيرة تحتوي على أربع مهارات، مهارة الكلام والاستماع والقراءة والكتابة. وأمثلة الجمل الطليبة وهي الأمر والنهي والاستفهام، وبعض الجمل المترجمة. ومحتويات هذه الكتب كما يلي:

### 1. الكتاب الأول للصف الأول

الموضوع	الدرس	المرحلة
Introduction	1	1
Greeting	2	
Classroom	3	
Alphabet	4	
Numbers	5	
المراجعة		
Colors	6	
Family	7	

<sup>24</sup> .Kurniawan, Rita, Naning Partini, "Speed Up English", Yudistira, Jakarta, 2006

Fruit	8	2
Vegetables	9	
Animals	10	
المراجعة		

## 2. الكتاب الثاني للصف الثاني

الموضوع	الدرس	المرحلة
Introduction	1	1
Characteristics	2	
Five Senses	3	
Clothes	4	
المراجعة		
Time	6	2
Meals	7	
Activities	8	
Position	9	
المراجعة		

## 3. والكتب الثالث للصف الثالث

الموضوع	الدرس	المرحلة
---------	-------	---------

May Body	1	1
Bedroom	2	
Numbers	3	
Activites	4	
المراجعة		
Days and Monts	6	2
Transportation	7	
Occupation	8	
Seasons and Weather	9	
المراجعة		

## المبحث الثاني : المدرسة الابتدائية

### 1. التعليم الإبتدائي أو الأساسي

التعليم الأساسي هو التعليم الذي يهدف الى تنمية قدرات واستعداد التلاميذ ، واشباع ميولهم وتزويدهم بالقدر الضروري من القيم والسلوكيات والمعارف والمهارات العلمية والمهنية التي تتفق وظروف البيئات المختلفة، بحيث يمكن لمن يتم مرحلة التعليم الأساسي أن يواصل تعليمه في مرحلة أعلى، أو أن يواجه الحياة بعد تدريب مهني مكثف، وذلك من أجل اعداد الفرد لكي يكون مواطناً منتجاً في بيئته ومجتمعه. □□

وهو يمثل فكراً أساسياً تربوياً حديثاً، يهدف، بالدرجة الأولى، إلى اعداد الفرد للمواطنة، وذلك عن طريق اعداده كي

<sup>25</sup> رشدي أحمد طعيمة، "مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي" الطبعة الأولى، دار الفكر العربي، القاهرة، 1998، ص. 41

يشارك بوعي في الأنشطة القومية الكبرى، وفي الأنشطة الانتاجية قومية كانت أم محلية، وبحيث يصبح قادرا على مواصلة تعليمه في المراحل الأعلى إذا أراد.<sup>□□</sup>

إن برنامج تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية منظم في ثلاث حلقات، وكل حلقة تغطي سنتين.<sup>□□</sup>

في السنتين الأوليين يتصل تعليم اللغة العربية مع أشكال واسعة، لا مع فروع ضيقة. وعلى هذا فالوقت المخصص أسبوعيا لتعليم اللغة العربية مقسم الى قسمين : الأول للمحادثة وحكاية القصة والأغاني والأناشيد، والثاني للقراءة والكتابة.

وفي البداية لابد أن تلقي الأنشطة الشفوية مثل المحادثة وحكاية القصص والأغاني والأناشيد معظم الاهتمام، وتأتي القراءة بعدها. وكذلك لا بد أن تأخذ الأنشطة الكتابة البسيطة الاهتمام قرب نهاية السنة الأولى.

وينبغي في تدريس المحادثة والقصص والأشكال الأخرى للتعبير الشفوي أن يتقبل المدرس من الأطفال ما يقولونه، ويشجعهم لكي يتحركوا تدريجيا نحو استخدام الأنماط الفصيحة للغة.

هذا، وينبغي أن يكون الطفل قد حصل - في نهاية السنة الثانية - على المهارات الأساسية في تعريف الكلمة والجمل القصيرة، وأن يكون قادرا على قراءة سطور قليلة من العربية السهلة.

وفي الحلقة الثانية ( أي السنتين الثالثة والرابعة ) تحدث بعض التغييرات في برامج تعليم اللغة العربية فعلى الرغم من الاستمرار في

<sup>26</sup> علي أحمد مذكور، المرجع السابق، ص 20.  
<sup>27</sup> علي أحمد مذكور، نفس الموضع، ص 32-34.

الاهتمام بالأشكال الشفوية، فأشكال الكتابة تلقي بعض الاهتمام. وعلى هذا يدرس وقت أكبر للتعبير الكتابي أكثر من ذي قبل، وكذلك للتدريبات والتمارين في الهجاء والخط.

ويشهد تعليم القراءة أيضا تغيرا في الانتقال من التأكيد على نمو المهارات في التعرف والفهم، إلى تحصيل درجة معقولة من الانطلاق في القراءة. وبالإضافة إلى التغييرات في الفنون الشفوية، يوجد فرع آخر من فروع اللغة وهو الاستخدام اللغوي أو النحو. ويشير هذا المصطلح هنا إلى الأشكال من القواعد والتراكيب الأساسية التي يحتاج إليها التلاميذ لكي يستخدموا العربية الفصيحة. ينبغي ألا يعطي المدرس أي مصطلحات قاعدية في هذه المرحلة، إذ أن الهدف هنا هو تدريب التلاميذ على الاستخدام اللغوي الصحيح. كذلك ينبغي أن يكون معظم التدريب شفويا ومأخوذا من خبرات التلاميذ.

وفي الحلقة الثالثة ( أي السنتين الخامسة والسادسة ) يختلف برنامج تعليم اللغة العربية اختلافا تاما عما سبق، في الفترات الخاصة بكل من القراءة والتعبير الشفوي والتحريري والقواعد والنصوص والإملاء والخط.

ففي تعليم القراءة ينتقل التأكيد من مهارات تعرف الكلمات والجمل والتراكيب، إلى التأكيد على بناء المفردات وتحصيل مهارات الفهم والتفسير والتحليل، والاشتغال بقراءة أنماط أكثر صعوبة. وينبغي أن يستمر التدريب على القراءة الصامتة والجهرية على أن تأخذ القراءة الصامتة نصيبا متساويا من الاهتمام، كالقراءة الجهرية.

وينبغي أن يعامل التعبير الكتابي على قدم المساواة مع التعبير الشفوي، ويوجه التلاميذ في كليهما إلى إعطاء عناية أكثر للمحتوى الذي يحاولون أن يوصلوه إلى القارئ أو المستمع. و خلاصة القول أن المدرسة الابتدائية تأخذ الطفل من السن السادسة بأنماط تبرز في عادات الاستماع والكلام، وتحركه تدريجياً إلى عالم الصفحة المطبوعة والتعبير الكتابي وكلام الصفوة المتعلمة في مجتمعه.

## 2. أهداف تعليم اللغة العربية للمرحلة الابتدائية

إن الغرض الأساسي من تعليم اللغة العربية هو أن يستطيع الطالب أن يعبر عن نفسه تعبيراً كاملاً صحيحاً باللسان أو القلم وأن يفهم ما قرأ أو ما يسمع، وأن يشارك في التفكير فيما حوله بقدر ما تسمح به سنه ومواهبه.

ويمكن توضيح وتحقيق ذلك باتباع الأساليب التالية :

1. تحسين أسلوب التعبير الكلامي.
2. تعود الفصحى في الحديث والكتابة.
3. ضبط الحركات والسكنات لكل حرف.
4. النطق السليم لحروف اللغة.
5. صحة الكتابة وجمالها.
6. اكتساب التلاميذ القدرة على القراءة السريعة ( الصامتة والجهرية).

7. تنمية قدرتهم على الاستماع، بحيث يستطيعون تركيز

انتباههم على ما يسمعون ويفهمونه فهما مناسباً. □□

ويهدف تدريس اللغة العربية للمرحلة الابتدائية لأن يقدر التلاميذ على استيعاب ثلاثمائة مفردة وعبارة من اللغة العربية الفصحى في شكل الجملة البسيطة وأنماطها. ثم يرجى منهم أن يقدروا على أن يتصلوا اتصالاً بسيطاً باللغة العربية ويفهموا النصوص المقررة. □□

### 3. أهداف منهج اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

قال مذكور أن الهدف خلق المواطن المستتير الذي تكاملت فيه صفات المواطنة الصالحة. وتساهم المدرسة الابتدائية في تحقيق هذا الهدف بما يلي :

1. مساعدة الطفل على أن ينمو نمواً كاملاً شاملاً في جميع نواحي شخصيته الجسمية والعقلية والاجتماعية.
2. اعداد الطفل للعيش في بيئته، واكتساب المهارات التي تساعده على العمل في إحدى المهن المتاحة في هذه البيئة.
3. معاونة الطفل على الاسهام في خدمة لبيئته
4. تنمية الطفل على الاعتزاز بدينه، ووطنه، وبقوميته العربية.
5. تربية الطفل للحياة في مجتمع اشتراكي ديمقراطي. □□

تنقسم أهداف المنهج إلى قسمين : أهداف عامة ، وأخرى أهداف خاصة. يقصد بالأهداف العامة هنا ما ينبغي تزويد التلاميذ به من معارف ومعلومات، وما ينبغي تنميته عندهم من

<sup>28</sup> محمد بن ابراهيم الخطيب ، " طرائق تعليم اللغة العربية "، مكتبة التوبة، الرياض، ص 17

<sup>29</sup> وزارة الشؤون الدينية، 2004، ص 169-170

<sup>30</sup> علي أحمد مذكور ، المرجع السابق، ص 28.

قيم واتجاهات وينبغي تدريبهم عليه من أعمال وأدوات، كأفراد في المجتمع. وتتسم هذه الأهداف بأن تحقيقها يستغرق وقتاً طويلاً. كما تشترك فيه المواد الدراسية المختلفة وليس اللغة العربية وحدها، فضلاً من صلاحيتها لمرحلة التعليم.

وأما الأهداف الخاصة ما ينبغي تحقيقه عند التلاميذ من نمو في المعلومات والمهارات والقدرات اللغوية في نهاية كل حلقة التعليم الأساسي. وتتسم الأهداف الخاصة بأنها أكثر تحديداً واجرائياً وأوثق ارتباطاً بخصائص التلاميذ في كل مرحلة من مراحل النمو، مما يجعلها مميزة في كل حلقة عن أخرى، فضلاً عن خصوصية اللغة العربية بها. □□

#### 4. اكتساب اللغة للأطفال

1. يرى "ديوي" أن معنى اللغة يعتمد على اقترانها بخبرات مشتركة بين الناس، فيقول: "إذا كانت اللغة قد أصبحت الأداة الأساسية لتعليم كثير من الأشياء فلنحاول أن نبين الطريقة التي تؤدي بها هذه الوظيفة. إن الكلام لدى الطفل يبدأ بالطبع مجرد أصوات وأنغام خالية من أي معنى أو تعبير أي أنها لا تحمل فكرة ما، وهذه الأصوات ما هي الأنواع من المنبهات منها ما يؤثر تأثيره المهدئ الأعصاب، ومنها ما قد يزعج ويستفز. وهو يقول أن الوسط الاجتماعي يعمل على تكوين العادات اللغوية، إذ إن أساليب الكلام الأساسية والجانب الأكبر من المفردات اللغوية تتكون من سياق الحياة المعتادة بسبب كونها ضرورة اجتماعية لا أدوات موضوعة في التعليم.

<sup>31</sup>رشدي أحمد. طعيمة، "مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي"، القاهرة دار الفكر العربي، ص 50

2. يرى "سكينر" أن اكتساب اللغة يتم في الوسط الاجتماعي عن طريق المثير والاستجابة، وهو الذي أدخل مفهوم السلوك الأدائي، وعرفه بأنه السلوك التلقائي الذي يمكن أن يدعم أو دعم فعلا بشكل متميز بالاشتراط الوسيلى. فالطفل يتعلم هنا أن أحداث بعض الأصوات التي تشبه ظاهريا على الأقل بعض الأصوات المقبولة اجتماعيا لبعض الكلمات مثل "لبن" أو "ماء" يؤدي إلى استجابة بالتشجيع أو بمظاهر المحبة أو الحصول على الأشياء التي أشار إليها، ومن ثم تقوى هذه الأصوات أو الكلمات.

وعزا "سكينر" نجاح الطفل في اكتساب مادة اللغة المعقدة إلى التدريب المتواصل المتحكم فيه الذي مكنه من تعلم عادات معقدة للحيوانات وغيرها التي كان يجري عليها التجارب في مختبره.

3. ويرى "جون كارول" من أن الطفل في أثناء نموه اللغوي يتعلم أي الاستجابات اللفظية أو الحركية سوف توصله إلى ما يريده، أو تبعده عما يكره، وأي استجاب الآخرين يمكن أن تتخذ أدلة لما يريد ولما لا يريد. وفي البدء تكون الاستجابات المتضمنة عامة جدا وشاملة، ولكنها تتمايز بالتدريج وتتشكل. والطفل يتعلم أن يقلد استجابات الآخرين، ولكنه يتعلم محاولة القيام باستجابات جديدة وارتباطات بين الاستجابات، كما يحاول أيضا التعميم.

4. العلماء الروس

كان لمدرسة "بافلوف" السلوكية في الاتحاد السوفييتي الأثر نفسه على علماء النفس المتأخرين من أمثال "فيجوتسكي أو لوريا" إذ كان ثمة اتفاق في الرأي مع ما نادى به "سكينر" وأتباعه في الولايات المتحدة الأمريكية.

ويرى "لوريا" أن الطفل الوليد يبدأ حياته في ظروف من الاحتكاك الاجتماعي الآتي مع الراشدين، فالأم تلقي على الطفل بعض الأوامر وتحديثه بصورة متكررة، فهي تعرض عليه شيئاً معيناً وتقول له: "هذه لعبة"، فيوجه الطفل نظره إلى الشيء المسمى، تلقي الأم الأمر: "أعطني اللعبة" فيحاول الطفل أن يفعل ذلك إذ أن الفعل الواعي للطفل يتوزع في الأصل بين الشخصين حيث يبدأ هذا الطفل مع الأمر الذي تلقيه الأم وينتهي مع الحركة التي يقوم بها الطفل، بيد أن بنية هذا الفعل تبدأ في التطور اللاحق بالتبدل، فالطفل يشرع باستعمال لغته الخاصة.

ويمكن تلخيص آراء هذه المدرسة السلوكية في مجال اللغة بأن اللغة يتألف من ردود فعل أو استجابات لمؤثرات خارجية، يصبح الشكل المقبول منها اجتماعياً عادة لدى الفرد عن طريق الثواب الذي يقدمه له المجتمع سواء اقتصر هذا المجتمع على الوالدين أو امتد إلى أبعد من ذلك. وعندما يتعلم الطفل اللغة بهذه الطريقة يتوصل في النهاية إلى اختزان عدد محدود من نماذج الجمل، حيث يحفظها إلى أن يتأثر بمؤثر خارجي، فيستجيب له بأحد النماذج المخزونة عنده. □□

<sup>32</sup>محمود أحمد. السيد، "في طرائق تدريس اللغة العربية"، الجامعة دمشق، ط 2، ص 119-126.

وقد سجل التاريخ أن هناك آراء أخرى في اكتساب اللغة للأطفال، وهي : النظرية الطبيعية (Nativis Theory) التي جاء بها ناعوم تشومسكي (Noam Chomsky)، والنظرية السلوكية (Theory Behavioristic) التي جاء بها ب. ف. سكينر (BF. Skinner)، والنظرية المعرفية (Cognitive Theory)، التي جاء بها جيان بيجاد (Jean Piaget) <sup>□□</sup>، وفيما يلي توضيح موجز لكل الآراء المذكورة.

### 1. النظرية الطبيعية (Nativis Theory)

يرى أهل هذه النظرية أن طوال مدة اكتساب اللغة، كان يكتسبها الأطفال خطة بعد خطة يفتحون قدرة استيعاب لغتهم التي قد منحهم الله تعالى. هذا الرأي يرى أن البيئة ليست لها دور ولا تأثير في اكتساب اللغة للأطفال، بل أن أهل هذا الرأي يرون أن اللغة هي وهب بيولوجي. وهذا يناسب بـ "نظرية عطية طبيعية" ويرى ناعوم تشومسكي (Noam Chomsky) أن الطبيعة اللغوية هي القدرة الوارثية (الجينية). كل ولد يولد في هذه الدنيا لديه "آلة لاكتساب اللغة". هذه الآلة هي اعطاء بيولوجي التي قد هيا لتحليل عناصر اللغة. يرى أن "آلة اكتساب اللغة" هي جزء فيزيولوجي (fisiologis) من العقل خاصة لاكتساب اللغة، وليست لها علاقة بالقدرة المعرفية الأخرى.

### 2. النظرية السلوكية (Behavioristic Theory)

<sup>33</sup> Khoirunnisak, "Pengajaran Bahasa Arab di TK Islam Terpadu se-Kota Malang". Skripsi tidak diterbitkan. Universitas Negeri Malang: FS, Juni 2003.

على خلاف رأيين سابقين، هناك رأي آخر جاء من أهل النظرية السلوكية. هم يرون أن اكتساب اللغة والمحادثة والفهم للأطفال جاء من خارج نفس الأطفال، أعني من البيئة التي حولهم. يرى أهل هذه النظرية أن الأطفال هو قابل سلبي من بيئتهم، وليس له دور إيجابي في عملية تطوير لغتهم. وأن عملية تطوير اللغة يرجع الى طول مدة التدريب التي تتال من بيئتهم.

رفضت النظرية السلوكية بأن للأطفال قاعدة لغوية وقدرة لتجريد الخصائص المهمة من اللغة. واتفقوا على أن تهيج البيئة المعينة تقوى قدرة تطور لغة الأطفال. هذا الرأي فيما بعد مشهور بطريقة "المثير والاستجابة" ( Stimulus Respon ).

وإن في فكرة تعليم اللغة هذان الرأيان المتعارضتان تتفق في الاستراتيجي التفاعلي (Interaksi Interaksionis)، وهو الاستراتيجي الذي يرى أن قدرة اكتساب اللغة هي نتيجة عمل من العامل الداخلي في نفس الأطفال والأسباب الخارجية التي تؤثر على شخصية الأطفال.

### 3. النظرية المعرفية (Cognitive Theory)

الرأي من أهل هذه النظرية يعتمد كثيرا على رأي جيان بيجاد (Jean Piaget). يرى أن اللغة ليست خصائص طبيعية منفصلة بعضها عن بعض. ولكن اللغة قدرة من القدرات التي تأتي من نتيجة المستوى المعرفي. فاللغة تأتي من قوة العقل. فترتيب العقل تعين على ترتيب تطور اللغة.

## الفصل الثالث

## منهج البحث

تبحث الباحثة في الباب الثالث حول (1) تصميم البحث، و(2) مصادر البيانات، و(3) أدوات البحث، و(4) أساليب جمع البيانات، و(5) فحص صحة البحث، و(6) تحليل البيانات، وتفصيل كل منها ما يلي :

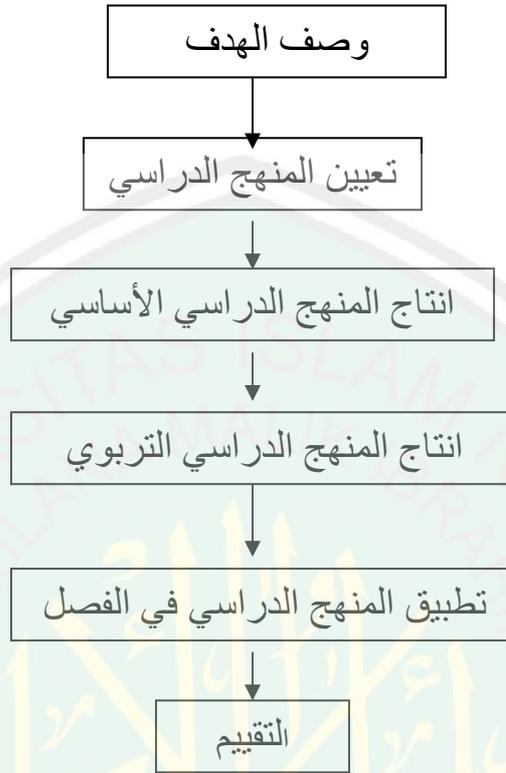
### 1. تصميم البحث

تصمم الباحثة هذا البحث باختيار منهج البحث المناسب الذي هو إستراتيجية أو كيفية عامة مستخدمة لجمع المعلومات وتحليلها وكذلك لحل المشكلات. فأما المنهج المستخدم في هذا البحث العلمي فهو المنهج الاجرائي.

هذا البحث من نوع البحث التطوري وتستخدم الباحثة في هذا البحث المنهج الاجرائي الذي يقترحه "يلدان" (Yalden) في البحث التطوري لتعليم اللغة <sup>□□</sup> ، وهذه هي الخطوات :

### تحليل الحوائج

<sup>34</sup> Ridwan, Nur Anisah, 2007, "Pengembangan Silabi Bahasa Arab Taman Kanak-Kanak". Makalah disajikan dalam IMLA di Bandung.



تستخدم الباحثة خطة البحث من يلدان لأنها أبسط وفعالية، وتستخدم هذا المنهج للكشف عن التصور المقترح لبناء منهج اللغة العربية في مدرسة "الترقى" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث الذي يناسب بمبادئ تعليم العربية للأطفال.

## 2. مصادر البيانات

في هذا البحث تحصل الباحثة البيانات من المصادر الإنسانية (*human resource*) بوسيلة الملاحظة والمقابلة. وهناك توجد كذلك مصادر البحث التي ليست من الإنسان (*non human resource*)، منها وثائق مكتوبة، وقانون الحكومة، وغير ذلك. ومصادر البحث الصحيحة هي المحصول عليها في حالة طبيعية (*natural setting*).

تؤخذ البيانات لهذا البحث من أربعة مصادر، وهي (1) رئيس مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج، (2) مدرسو اللغة العربية للمدرسة الابتدائية "الترقي" مالانج في الصفوف الأول والثاني والثالث، (3) مدرسو اللغة العربية للمدرسة الابتدائية "الترقي" مالانج في الصفوف الرابع والخامس والسادس، (4) الوثائق وهي تتركب من المنهج الدراسي للمدرسة الابتدائية سنة 2006 والمادة الدراسية لتعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج في الصفوف الأول والثاني والثالث، والمادة الدراسية لتعليم اللغة العربية في الصفوف الرابع والخامس والسادس.

### 3. أدوات البحث

إن الأدوات لهذا البحث هي الملاحظة والمقابلة ودراسة الوثائق. تستخدم الباحثة هذه الملاحظة لجمع المعلومات التي تتعلق بعملية تعليم اللغة العربية وتعلمها في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.

وتستخدم المقابلة لجمع المعلومات من رئيس المدرسة، ومدرسي اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث، وكذلك المعلومات من مدرسي اللغة العربية في الصفوف الرابع والخامس والسادس ومن خبير تعليم العربية للأطفال. ترجو الباحثة أن تنال المعلومات من رئيس المدرسة عن الحجج والأهداف من تعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث، والمواد التي تدرس فيها، والمنهج الدراسي الذي يستخدم فيها، والمنهج الدراسي المرجو.

وتريد الباحثة أن تتال المعلومات من مدرسي اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث عن الحجج والأهداف من تعليم اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث، والمنهج الدراسي الذي يستخدم فيها، ومحتويات المادة الدراسية فيها، والموضوعات الدراسية، والمواد التي يرغب فيها الأطفال، والأساليب والوسائل التي تستخدم في تعليم اللغة العربية، والتحديات التي واجهها المدرسون في تعليم اللغة العربية، والمنهج الدراسي المرجو.

وتريد الباحثة أن تحصل المعلومات من مدرسي اللغة العربية في الصفوف الرابع والخامس والسادس عن وجود المادة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث وأثرها للتلاميذ في الصفوف الرابع والخامس والسادس، والموضوعات المهمة لمادة اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث، ورجاءهم منه.

تريد الباحثة أن تحصل المعلومات من خبير اللغة العربية عن أهمية اللغة العربية للأطفال، والهدف من تعليم العربية في المدرسة الإبتدائية في الصفوف الأول والثاني والثالث، والمواد المناسبة للتلاميذ في الصفوف الأول والثاني والثالث، والأساليب التي تستخدم في تعليم العربية للأطفال.

قامت الباحثة بدراسة الوثائق لفهم المنهج الدراسي في المدرسة الإبتدائية في الصفوف الأول والثاني والثالث سنة 2006، والمنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية في الصفوف الأول والثاني والثالث.

من المنهج الدراسي في المدرسة الابتدائية في الصفوف الأول والثاني والثالث سنة 2006 تريد الباحثة أن تجمع المعلومات عن الموضوعات المرجوة، وطريقة التدريس.

#### 4. أساليب جمع البيانات

أن أساليب جمع البيانات في البحث التطوري تشمل الأساليب التفاعلية بوسيلة المقابلة والملاحظة والأساليب غير التفاعلية بوسيلة الوثائق المكتوبة. وتفصيل كل منها كما يلي :

##### أ. الملاحظة

تستخدم الملاحظة عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا والبحث في السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية. □□

وتقوم الباحثة بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأحوال تعليم العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث. ولاحظت الباحثة أيضا عن نظريات تعليم اللغة الأجنبية للأطفال.

##### ب. المقابلة

<sup>35</sup>. Setiadi Bambang, "Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing", Graha Ilmu, Yogyakarta, 2006, Hal. 239.

تقوم الباحثة بالمقابلة مع رئيس مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج، ومدرسي اللغة العربية فيها للصفوف الأول والثاني والثالث، ومدرسي اللغة العربية فيها للصفوف الرابع والخامس والسادس. ج. دراسة الوثائق

تلاحظ الباحثة المنهج الدراسي للمدرسة الابتدائية 2007، والمادة الدراسية لتعليم العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.

## 5. فحص صحة البحث

أثناء عملية التحليل لابد للباحثة أن تقوم بعملية فحص صحة البيانات من عدة مصادر لأنها لم تعط صورة واضحة وكاملة عن المسائل التي يصدد بحثها. لذا يجب على الباحثة أن تفصح عن البيانات المحصول عليها من ميدان هذا البحث.

وهناك بعض الطرق المستخدمة لفحص صحة البيانات، هي: عمق الملاحظة، وطول الاشتراك، ومناقشة الأصحاب، والتثليث. وطريقة التثليث تحتوي على تثليث البيانات، وتثليث الطريقة، وتثليث الباحث، وتثليث النظرية. ومن تلك الطرق المذكورة، تستخدم الباحثة طريقة تثليث البيانات والطريقة في تطوير المنهج لمادة اللغة العربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث.

## 6. تحليل البيانات

قامت الباحثة بتحليل البيانات من أول اقامتها في ميدان البحث، أي من جمع البيانات إلى مغادرتها ميدان البحث. خطوات تحليل البيانات في البحث التطوري عند ميلس وهوبارمن (1992) تبدأ من جمع البيانات، وتخفيضها، وعرضها، وتلخيص أي تأكيد صحة البيانات.



## الفصل الرابع

## عرض البيانات وتحليلها

### المبحث الأول : عرض البيانات وتحليلها

تعرض الباحثة البيانات كما جرى في المظاهر الواقعية، وتفصيلها

فيما يلي:

#### 1. الملاحظة

المدرسة الابتدائية "الترقي" مالانج نشأت في اليوم الأول من فبراير سنة 1930م. هي مدرسة لها مبنيان، واحد يدرس فيه البنون ويدرس فيه المدرسون، والآخر تدرس فيه البنات وتدرس فيه المدرسات. ورئيس المدرسة واحد وهو المهندس زين الدين. عدد المدرسين الذين يعلمون فيها حوالي تسعة وعشرين مدرساً، وعدد جميع التلاميذ في العام الدراسي 2007-2008 يبلغ سبعمائة واثنان وثلاثون (732) تلميذاً، وثلاثمائة وثلاثون (330) للبنين، وأربعمائة واثنان للبنات (402). وأما التفصيل يذكر في نهاية هذا البحث في الفحة التالية.

قد عرضت الباحثة في الفصل الأول، أن تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية "الترقي" مالانج في الصف الأول والثاني والثالث هو مادة اختيارية محلية من المنهج (Kurikulum Muatan Lokal). بدأ تعليم العربية في تلك الصفوف منذ نشأة هذه المدرسة سنة 1930. وإجراء تعليم العربية للبنين في الصف الأول أب يوم السبت تحت إشراف الأستاذ شافعي، وفي الصف الثاني أب يوم السبت تحت إشراف الأستاذ عارف زين الدين، وفي الصف الثالث أب يوم السبت تحت إشراف الأستاذ فطاني. ومدة التعليم في كل الصفوف حصتان في الأسبوع.

اجراء تعليم العربية للبنات في الصف الأول أب يوم الثلاثاء تحت اشراف الأستاذة ذرة الداعية، وفي الصف الثاني أب يوم الثلاثاء تحت اشراف الأستاذة توتيك، وفي الصف الثالث أب يوم الثلاثاء تحت اشراف الأستاذة فريدة. ومدة التعليم في كل الصفوف حصتان في الأسبوع، ولكل حصة ثلاثون (30) دقيقة.

### عدد التلاميذ في المدرسة الابتدائية "الترقي"

الفصل	التلاميذ\ البنون	التلميذات\ البنات
1	أ	37
	ب	38
2	أ	36
	ب	37
3	أ	28
	ب	28
4	أ	27
	ب	27
5	أ	33
	ب	33
6	أ	38
	ب	38
المجموع	330	402

## 2. المقابلة

- الحوار مع رئيس المدرسة وخبير اللغة العربية  
أُجري هذا الحوار مع رئيس المدرسة في مكتبه يوم الثلاثاء، 19  
فبراير 2008 في مكتبه

قد حصلت الباحثة من رئيس المدرسة المعلومات التالية:

أ. حجج تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث

رأى رئيس المدرسة أنّ تعليم اللغة العربية في الصف الأول  
والثاني والثالث مهمّ جداً. لأنها لغة في الدين والدنيا والآخرة  
ولغة القرآن والحديث، وهي لغة نافعة لطول الزمان. وفي هذا  
العصر قد تطورت هذه اللغة إلى مجالات كثيرة.

ب. أهداف تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث

أما أهداف تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث  
فهي ليحب التلاميذ اللغة العربية، وليعرفوها في سنهم  
الصغيرة، وليوضّح الأساتيد أهمية اللغة العربية إلى التلاميذ.

ج. المادة العربية التي يعلّمها المدرس

المادة العربية التي تعلم في الصف الأول والثاني والثالث هي  
المادة التي تحتوي على موضوعات حول بيئة التلاميذ وما  
حولها، وكذلك يهتم بالمادة الإنجليزية.

ذ. المنهج الدراسي الذي يستخدمه المدرس في تعليم العربية في

الصف الأول والثاني والثالث

أما المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في الصف الأول  
والثاني والثالث فهو المنهج الذي يجعل التلاميذ يستطيعون

قراءة العربية وكتابتها. ويفوض رئيس المدرسة على المدرسين الذين يعلمون اللغة العربية في تلك الصفوف،

2. الحوار مع مدرّسة اللغة العربية في الصف الأول أ ب للبنات (الأستاذة ذرة الداعية)

أُجري هذا الحوار مع مدرّسة اللغة العربية في الصف الأول أ ب للبنات يوم الأحد، 2 مارس 2008 في الصف.

قد نالت الباحثة البيانات من مدرسة اللغة العربية في الصف الأول متساوية كما قدّمها رئيس المدرسة، ولكن هناك زيادات، وهي كما يلي :

أ. أهداف تعليم اللغة العربية في الصف الأول

ليستطيع التلاميذ قراءة القرآن الكريم، لأنّ أغليبتهم لا يستطيعون قراءة القرآن الكريم. وهو مكتوب باللغة العربية.

ب. المنهج الدراسي في عملية التعليم

استخدمت المدرسة الكتاب التعليمي في عملية التعليم وهو "القراءة التدريجية" لأبدائي رطامي، مجلد 1 ، ويحتوي هذا الكتاب على تعريف الحروف الهجائية وتدريبات قرائتها بأشكال متنوعة وبأمثال مختلفة. وهذا الكتاب يدرّب التلاميذ على قراءة القرآن الكريم. تهتمّ المدرسة بالقراءة ولا تهتمّ باكتساب اللغة في تعليم العربية.

ج. الأساليب في تعليم العربية

كما كان الهدف السابق، أنّ المدرسة تقرأ النص قراءة جهرية فيقرأه التلاميذ بعدها، وهي تكرر القراءة ثلاث

مرات، ثم تشييت التلاميذ واحدا فواحدا ليقراً النص. حتى يصبحوا ماهرين في القراءة ولكنهم لا يفهمون ما يقرءونه.

د. المشكلات التي تواجهها المدرسة أثناء عملية التعليم

أما المشكلات التي تواجهها المدرسة أثناء عملية التعليم فهي عدم تركيز بعض التلاميذ على الدروس في أثناء عملية تعليم اللغة العربية.

هـ. المنهج الدراسي المرجو

وتريد المدرسة وجود المنهج الدراسي الذي يستطيع أن يعلم التلاميذ ويدربهم في قراءة القرآن والعربية وكذلك يهتم باكتساب اللغة.

3. الحوار مع المدرس في الصف الأول أب للبنين (الأستاذ شافعي)

أجري هذا الحوار مع مدرس اللغة العربية في الصف الأول أب للبنين يوم الأحد، 25 فبراير 2008 في الصف.

قد نالت الباحثة البيانات من مدرس اللغة العربية في الصف الأول متساوية كما قدمها رئيس المدرسة والمدرسة، ولكن هناك اختلافات، وهي كما يلي:

أ. أهداف تعليم اللغة العربية في الصف الأول

قدم المدرس أن أهداف تعليم العربية في الصف الأول لتعريف التلاميذ اللغة العربية في سن الصغار. وليستطيعوا قرائتها وكتابتها.

ب. الأساليب التي استخدمها المدرس في التعليم

يكتب المدرس عشر كلمات على السبورة بحروف منفصلة ومتصلة وبحركات كاملة، فيقرأها ثم يتبع التلاميذ قراءته. فيأمر المدرس أن يكتبوا على كراستهم. ويعطي فرصة للتلاميذ واحدا فواحد في قراءة الكتابة قبل انتهاء الحصة، وهو لايهتم باكتساب اللغة لهم. وهذه الأساليب استخدمها في المرحلة الأولى. أما الأساليب في المرحلة الثانية متساوية كما سبق، إلا هناك زيادة في تعليم المفردات، والموضوع التعليمي حول المدرسة والعائلة، وهو يهتم القراءة والكتابة واكتساب اللغة في هذه المرحلة.

ج. الوسائل المستخدمة في التعليم

استخدم المدرس الأشياء في الفصل وفي المدرسة ليوضح الدروس، ولا يستخدم الكتاب التعليمي في عملية التعليم. المشكلات التي يواجهها المدرس

أما المشكلات التي يواجهها المدرس أثناء عملية التعليم فهو عدم وجود المنهج الدراسي الذي يرجع إليه المدرس في تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث، وعدم تركيز التلاميذ في تعلم العربية، وبعضهم لا يستطيع قراءة العربية.

4. مدرس العربية في الصف الثاني أب للبنين (الأستاذ عارف زين الدين)

أجري هذا الحوار مع مدرس اللغة العربية في الصف الثاني أب للبنين يوم الأحد، 25 فبراير 2008 في الصف.

قد حصلت الباحثة البيانات من مدرس اللغة العربية في الصف الثاني متساوية كما قدّمها رئيس المدرسة والمدرسان السابقين، إلاّ هناك اختلافات، وهي كما يلي:

- أ. حجج تعليم العربية في الصف الثاني يرى المدرس أنّ تعليم العربية في الصف الثاني أساسا إلى تعليمها في الصف الرابع، ولتسهيل على التلاميذ في نيل العربية، ولتنمية ميولهم في تعليمها.
- ب. موضوعات المادة العربية التعليمية يعلم المدرس في الصف الثاني الموضوعات حول اسم الإشارة، والفصل، والأدوات المدرسية، والنظافة، والحيوان، والفواكه، وآلات المواصلات.
- ج. الوسائل التعليمية التي استخدمها المدرس استخدم المدرس الوسائل التعليمية أثناء عملية التعليم والتعلّم هي الصورة والأشياء الأصلية.
- د. الإستراتيجية التي استخدمها المدرس في تعليم العربية أما الإستراتيجية التعليمية التي استخدمها المدرس أثناء عملية التعليم والتعلّم فهي ترتيب الحروف والغناء، المراد بالغناء هنا قراءة المفردات والترجمة معا يعني ينشد كقراءة الشعر أو النظم.

هـ. المشكلات التي يواجهها المدرس

عدم المنهج الدراسي الذي يرجع إليه المدرس في تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث، وعدم تركيز التلاميذ في تعلّم العربية، وبعضهم لا يستطيع قراءة العربية.

و. الكتاب المستخدم في التعليم

أما الكتاب الذي استخدمه المدرس في تعليم العربية في الصف الثاني فهو كتاب اللغة العربية لمحمد زهدي أمين، مجلد 1.

5. مدرسة العربية في الصف الثاني أ ب للبنات (الأستاذة توتيك سوريا) أُجري هذا الحوار مع مدرس اللغة العربية في الصف الثاني أ ب للبنات يوم الأحد، 2 مارس 2008 في الصف.

قد نالت الباحثة البيانات من مدرسة اللغة العربية في الصف الثاني متساوية كما قدمها رئيس المدرسة والمدرسون السابقون، ولكن هناك اختلافات، وهي كما يلي :

أ. موضوعات المادة العربية التعليمية

يعلّم المدرس في الصف الثاني الموضوعات حول العدد والأسماء التي تتعلق بالفصل، وأعضاء الجسم.

ب. الوسائل التعليمية التي استخدمها المدرس

استخدم المدرس الوسائل التعليمية أثناء عملية التعليم والتعلّم هي الكتاب والصورة والأشياء الأصلية.

6. مدرس العربية في الصف الثالث أ ب للبنين (الأستاذ فطاني)

أُجري هذا الحوار مع مدرس اللغة العربية في الصف الثالث أ ب للبنين يوم الأربعاء، 28 فبراير 2008 في الصف.

قد نالت الباحثة البيانات من مدرس اللغة العربية في الصف الثالث متساوية كما قدمها رئيس المدرسة والمدرسون السابقون، ولكن هناك اختلافات، وهي كما يلي :

أ. الأهداف في تعليم العربية في الصف الثالث  
 رأى المدرس أن الأهداف في تعليم العربية في الصف الثالث  
 لتسهيل على التلاميذ في تعليم العربية في الصف الرابع  
 وكذلك لكثرة المفردات.

ب. الموضوع المعلم

يعلم المدرس في الصف الثاني الموضوعات حول اسم  
 الإشارة، والفصل، أعضاء الجسم، والأدوات المدرسية.

ج. الإستراتيجية التي استخدمها المدرس في تعليم العربية  
 الإستراتيجية التي استخدمها المدرس في تعليم العربية هي  
 حفظ المفردات وكتابتها وقراءتها كقراءة النظم

د. الكتاب المستخدم

أما الكتاب الذي استخدمه المدرس في تعليم العربية في  
 الصف الثالث فهو كتاب اللغة العربية لمحمد زهدي أمين،  
 مجلد 1.

7. مدرسة العربية في الصف الثالث أب للبنات (الأستاذة فريدة)  
 أُجري هذا الحوار مع مدرس اللغة العربية في الصف الثالث أب  
 للبنات يوم الأحد، 2 مارس 2008 في الصف.

قد نالت الباحثة البيانات من مدرسة اللغة العربية في الصف الثالث  
 متساوية كما قدمها رئيس المدرسة والمدرسون السابقون، ولكن  
 هناك اختلافات، وهي كما يلي :

أ. الموضوع المَعْلَم

يَعْلَمُ المدرس في الصف الثاني الموضوعات حول اسم الإشارة، والفصل، والأدوات المدرسية، والعدد.

ب. الإستراتيجيات التي استخدمها المدرس في تعليم العربية الإستراتيجيات التي استخدمها المدرس في تعليم العربية هي قراءة المفردات وترجمتها التي تعلمها التلاميذ قبل بداية درس اللغة العربية، وحفظ العدد من واحد إلى مائة. وفي موضوع العدد هي تعلم رقمها ولا لفظها. وفي عملية التعليم هي تعلم تعليما كثيرا استخدام اسم الإشارة في الكلمات، وتعليم الفرق بين أسماء المؤنث والمذكر.

ج. الكتاب المستخدم

أما الكتاب الذي استخدمه المدرس في تعليم العربية في الصف الثالث فهو كتاب اللغة العربية لمحمد زهدي أمين، مجلد 1.

8. مدرس العربية في الصف الرابع والخامس والسادس (الأستاذ فطاني والأستاذ حسن)

قد نالت الباحثة البيانات من مدرس اللغة العربية في الصف الرابع والخامس والسادس متساوية كما قدّمها رئيس المدرسة والمدرسون السابقون، ولكن هناك اختلافات، وهي كما يلي :

أ. أهمية تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث

رأى المدرس أن تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث مهم جدا لأن التعليم في تلك الصفوف أساسا إلى التعليم في الصفوف التالية.

ب. منافع تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث  
 قال المدرس أنّ تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث  
 له منافع كثيرة، منها مساعدة التلاميذ في اكتساب  
 المفردات، وتزويدهم بها، وتدريبهم قراءة العربية وكتابتها.  
 ج. حرص التلاميذ في الصف الرابع والخامس والسادس بعد  
 حصولهم العربية في الصف الأول والثاني والثالث  
 رأى المدرس أنّ التلاميذ في الصف الرابع والخامس  
 والسادس يحرصون على تعليم العربية.  
 د. ميول التلاميذ في تعلّم العربية  
 رأى المدرس أنّ التلاميذ في الصف الرابع والخامس  
 والسادس هم يميلون إلى العربية ويحبونها ويرغبون فيها.

9. خبير تعليم اللغة العربية للأطفال  
 أُجري هذا الحوار مع خبير تعليم اللغة العربية للأطفال في  
 مكتبه يوم الجمعة، 9 مايو 2008.  
 قد نالت الباحثة البيانات من خبير تعليم اللغة العربية  
 للأطفال، وهي كما يلي :

أ. أهمية تعليم العربية في الصف الأول والثاني والثالث  
 رأى الخبير أنّ تعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني  
 والثالث مهم جدا لأن أكثر الأطفال في تلك الصفوف قد  
 اكتسبوها من مرحلة روضة الأطفال. وإذا لم يعلمّ اللغة العربية  
 في تلك الصفوف فلينسوا ما اكتسبوه من قبل. لأن المنهج من  
 الحكومة بدئ تعليم اللغة العربية في الصف الرابع.

### ب. الموضوع المعلم

رأى الخبير أن الموضوعات المعلمة في الصفوف الأول والثاني والثالث هي الأشياء التي تحيط حول الأطفال، مثل: الفصل، والمدرسة، والبيت، والأسرة وغيرها. وتنظيم المواد من الأسهل إلى الأصعب.

### ج. أسلوب تعليم اللغة العربية

أما أساليب تعليم اللغة العربية للصفوف الأول والثاني والثالث فهي الغناء واللعبة والقصة.

### 3. دراسة الوثائق

#### الموضوعات

الموضوعات التي تجدر لتعليم اللغة العربية كما كانت لتعليم اللغة الانجليزية. أما الكتب المستخدمة لتعليم اللغة الانجليزية في المدرسة الابتدائية "الترقي" مالانج للصفوف الأول والثاني والثالث فهي تحتوي على الموضوعات التالية :

#### - للصف الأول

- (1) التعارف، (2) التحيّة، (3) الفصل، (4) الحروف
- الهجائية، (5) العدد، (6) الألوان، (7) العائلة، (8)
- الفواكه، (9) الخضروات، (10) الحيوانات.

#### - للصف الثاني

- (1) التعارف، (2) الصفة، (3) الحواس الخمسة، (4)
- ملابس، (5) الأوقات، (6) المأكولات والمشروبات، (7)
- الأفعال، (8) المواقف.

### - للصف الثالث

- (1) أعضاء الجسم، (2) غرفة النوم، (3) العدد، (4) الأفعال،  
 (5) الأيام والشهور، (6) وسائل النقل، (7) المهن، (8)  
 الموسم أو الفصل..

أن الصفوف الأول والثاني والثالث ليس لها منهج دراسي ليستخدمه مدرسو اللغة العربية. من أجل ذلك تحتاج الباحثة إلى اهتمام الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية في الصفوف الرابع والخامس والسادس هو "كتاب اللغة العربية السهلة والرائعة"، قد كتبها مهاجر وفوزان و هاري جهيانا، سواردي، محمد اسحاق. وطبعه (Pustaka Insan Madani) 2007. والتفصيل من ذلك كما يلي :

### محتويات الكتاب في الصف الرابع

المرحلة	الدرس	الموضوع	المفردات المساندة
	1	تعارف (1)	اسم الإشارة القريب
	2	أدوات مدرسية	(هذا، هذه)
1	3	تعارف (2)	اسم الضمير (أنا،
	4	تعارف (3)	أنت، هي، أنت، ،
	5	تعارف (4)	هو، أنتما، أنتم، هما، هم، هن)
		بعض الأشياء في مدرسة	اسم الإشارة البعيد، (ذلك، تلك)، ضمير
2	7	المهنة	متصل في

	الأسرة	8	
	البيت	9	
	العنوان	10	
			المراجعة

### محتويات الكتاب في الصف الخامس

المفردات المساندة	الموضوع	الدرس	المرحلة
اسم الإشارة القريب	في الفصل	1	
(هذا، هذه)	حديقة البيت	2	
اسم الضمير (أنا،	في غرفة الجلوس	3	1
أنت، هي، أنت، ،	ماذا في الفصل	4	
هو، أنتم، أنتم،	المكتبة	5	
هما، هم، هن)	المراجعة		
اسم الإشارة البعيد،	التمشى الى جنينة	6	
(ذلك، تلك)، ضمير	الحيوان		
متصل، في، إلى،	في شركة الطلبة	7	2
من،			
على	في غرفة المذاكرة	8	
	أعضاء الجسم	9	
	عيادة المريض	10	
			المراجعة

## محتويات الكتاب في الصف السادس

المرحلة	الدرس	الموضوع	المفردات المساندة
	1	التكلم	اسم الإشارة القريب
	2	ماذا تريد ؟	(هذا ، هذه)
1	3	ماذا تعمل ؟	اسم الضمير (أنا ،
	4	يا أحمد ، اقرأ ...!	أنتِ ، هي ، أنتَ ،
	5	كم كتابا لك	نحن ، هو ، أنتما ،
المراجعة			
	6	الواجب المنزلي	اسم الإشارة البعيد ،
	7	متى عملت ؟	(ذلك ، تلك) ، ضمير
2	8	كم الساعة الآن ؟	متصل . في ، إلى ، على ، من ،
	9	الأفعال اليومية	العدد 11-19 ، 20-90
المراجعة			

قد عرضت الباحثة البيانات التي نالتها من الملاحظة والمقابلة ودراسة الوثائق ، وتحليل البيانات التي حصلت عليها من ميدان البحث ، ومما توصلت اليها الباحثة من المعلومات أن مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج ، ليس لها منهج دراسي معين لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث. أما مدرسو اللغة العربية يستخدمون منهجا دراسيا بسيطا دون التخطيط في عملية تعليمها وتعلمها.

## المبحث الثاني : اعداد التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية لمدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج في الصفوف الأول والثاني والثالث

تقوم الباحثة باعداد التصور المقترح لتطوير منهج اللغة العربية لمدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج في الصفوف الأول والثاني والثالث في سبعة خطوات التي اقترحها يلدان (Yaldan) في البحث التطوري لتعليم اللغة الأجنبية، وهي (1) تحليل الحوائج، و (2) وصف الهدف، و(3) اختيار المنهج الدراسي، و(4) انتاج المنهج الدراسي الأساسي، و(5) انتاج المنهج الدراسي التربوي، و (6) تطبيق المنهج الدراسي في الصف، و (7) التقييم. وأما تفصيلها كما يلي :

### 1. الخطة الأولى : تحليل الحوائج

تستخدم الباحثة المقابلة في هذه الخطة لجمع البيانات والمعلومات المرجوة من مدرسي اللغة العربية ورئيس المدرسة وكذلك من خبير اللغة العربية للأطفال. وبيان ذلك كما يلي :

توصلت الباحثة من مدرسي اللغة العربية، أن تعليم اللغة العربية مهم جداً، لأنها لغة الدين والدنيا والآخرة ولغة القرآن والحديث. ورأى المدرسون إذا كان الطفل يعرف اللغة العربية في سنه الصغيرة لايشعر بالصعوبة في اليوم التالي. وليكون الطفل لايشعر بالغرابة في استعمالها كلغة الاتصال ولغة الدين. وليرغب فيها. وهذا يظهر في حماسة تلاميذ الصفوف الأول والثاني والثالث لتعلم اللغة العربية. واستعدادهم لمعرفة اللغة العربية في الصفوف الرابع والخامس والسادس، ويسهل عليهم في اكتسابها.

أما الطريقة التي التي يستخدمها مدرسو اللغة العربية هي طريقة الترجمة، أن المدرس يلفظ المفردات ومعناها معا ويقلده التلاميذ في التلفظ بها عدة مرات حتى يكونوا حافظين. ثم يأمر المدرس أن يكتب التلاميذ المفردات ومعناها كما في السبورة.

الوسائل المستخدمة هي وسائل بسيطة مثل الأدوات الموجودة في الفصل (السبورة، الطباشير، الكرسي، المقعد، المكتب، الكتاب، الدفتر وغيرها).

ورأوا أن التلاميذ في الصفوف الأول والثاني والثالث تركزوا تركيزاً قوياً في تعلم اللغة العربية، ويرغبون في تعلمها لأن حفظ المفردات ومعانيها مغنياً.

أما المشكلات التي يواجهها المدرسون أن بعض التلاميذ لا يستطيعون قراءة اللغة العربية وكتابتها حتى تحتاج إلى وقت طويل.

الموضوعات المهمة في تعليم اللغة العربية للأطفال هي مفردات الأسماء التي توجد في حياة الأطفال اليومية وتتاسب موضوعات المواد الأخرى.

أن الأطفال يكتسبون اللغة العربية من المفردات الموجودة في حياتهم اليومية بسهولة. لذا ينبغي أن يبدأ التعليم بالموضوعات التي تتعلق بالأشياء حول الأطفال، ولا بد أن يبدأ من بيئة الأسرة والبيت والمدرسة وغيرها.

إذا لاحظت الباحثة البيانات من الرواة السابقين، ترى أن تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية للصفوف الأول والثاني والثالث أمر ضروري لأن الأطفال في عمر 6-7 سنة، لهم ذكريات قليلة ويمكننا أن نعلمهم الأشياء التي تحيط حولهم، حتى يسهل لهم حفظها، ويدخل في أذهانهم وأفكارهم، لأن التعلم في الصغر كالرسم على الحجر. وكان عقل

الطفل كصفحة بيضاء تسطر عليها العوامل البيئية، فلذلك اكتساب اللغة للأطفال جاء من خارج نفسه يعني من البيئة التي تحيط حولهم. اما الأهداف في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية للصفوف الأول والثاني والثالث. هي تعريف الأطفال اللغة العربية في سنهم الصغيرة، ولاستعدادهم لتعلمها في الصفوف التالية ولكي لا ينسوا بعد حصولهم اللغة العربية من روضة الأطفال ولتعودهم لفظ العربية وقراءة القرآن، ولترغيبهم فيها على أنها لغة الاتصال ولغة الدين ولغة العلوم. أما طريقة ووسائل تدريسها لا بد أن تكون متنوعة وجذابة للأطفال، والموضوعات التي تعلم فيها لازم أن تناسب بعالم الطفل والأشياء الموجودة في حياة الطفل.

## 2. الخطة الثانية : وصف الهدف

قد حصلت الباحثة على أن الأهداف في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية للصفوف الأول والثاني والثالث هي لتعريف الأطفال اللغة العربية في سن مبكرة ولكي لا ينسوا هذه اللغة التي اكتسبوها من مرحلة روضة الأطفال ولاستعدادهم في تعلمها في الصفوف الآتية، ولحبهم فيها.

## 3. الخطة الثالثة : اختيار المنهج الدراسي

وبعد أن تلاحظ الباحثة عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها قررت أن المنهج الدراسي المناسب لتعليم اللغة العربية هو منهج دراسي متعدد الأبعاد (*multidimensional Syllabus*)، وهذا المنهج يتكون من أربعة مقررات، وهي المقرر اللغوي، والمقرر الثقافى والمقرر الاتصالي والمقرر العام لتعليم اللغة العربية. أما المادة الدراسية في تعليم اللغة العربية كما قررت الحكومة

في بلد اندونيسيا، تقوم بتعليم المواد الدراسية للمدرسة الابتدائية مناسبة بالمنهج الدراسي الموحد، يعني الموضوعات المعلمة مناسبة بموضوعات المواد الأخرى.

#### 4. الخطة الرابعة : انتاج المنهج الدراسي الأساسي

في هذه الخطة تعرض الباحثة محتويات المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية للصفوف الأول والثاني والثالث، وتنظيم الموضوعات والمفردات، وتتكون كآتي : 10 موضوعات للصف الأول، و 8 موضوعات للصف الثاني، و 8 موضوعات للصف الثالث. وفي السنة 31 لقاء، ولكل لقاء 60 دقيقة أو حصتين. وأما التفصيل فهو كما يلي :

أ. الموضوعات والمفردات المقترحة في عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها للصفوف الأول والثاني والثالث.

هذه النقطة تتكون من الموضوعات والمفردات المقترحة في تعليم اللغة العربية للصفوف الأول والثاني والثالث، والبيان من ذلك كما يلي :

#### الموضوعات والمفردات الأساسية لتعليم اللغة العربية في الصف الأول

النمرة	الموضوع	المفردات	المفردات المساندة
1	في الفصل	سبورة، طباشير، ممسحة، صورة، خزانة، مكتب، كرسي، باب، نافذة، جدار	تحت، فوق، أمام، وراء، بين، جانب،
2	الأدوات	دفتر، مرسمة، قلم، مسطرة،	على، في،

هل، ماذا،	كتاب، محفظة، صندوق	المدرسية	
ما، أيّ، هذا، هذه	صباح، نهار، مساء، ليل، ساعة، يوم، شهر، سنة	الأوقات	3
	واحد، اثنان، ثلاثة، أربعة، خمسة، ستة، سبعة، ثمانية، تسعة، عشرة	العدد	4
	أبيض، أسود، أحمر، أخضر، أزرق، أصفر، أسمر، رمادي	الألوان	5
	أم، أب، أخ، أخت، جد، جدة، عم، عمّة	العائلة	6
	تفاح، برتقال، تمر، عنب، موز، بابايا، مانجو، رمان	الفواكه	7
	فأر، قطّ، غنم، بقر، دجاجة، طير، قرد، أرنب، كلب، فيل	الحيوانات	8
	إثنين، الثلاثاء، الأربعاء، خميس، جمعة، سبت، أحد	الأيام	9
	رأس، وجه، أذن، أنف، عين، لسان، سن، جلد، يد، رجل	أعضاء الجسم	10

## الموضوعات والمفردات الأساسية لتعليم اللغة العربية

## في الصف الثاني

المفردات المساندة	المفردات	الموضوع	النمرة
تحت، فوق، أمام، وراء، بين، جانب، على،	طويل، قصير، سمين، نحيف، كبير صغير، ثقيل، خفيف	الصفة	1
	شعر، جبهة، حاجب، هذب، فم، شفة، خدّ، ذقن	أعضاء الجسم	2
في، هل، ماذا، ما، أيّ، هذا، هذه	قميص، سروال، رباط، قلنسوة، إزار، نعل، حذاء، جورب، معطف، حزام	الملابس	3
	أحد عشر، اثنا عشر، ثلاثة عشر، أربعة عشر، خمسة عشر، سته عشر، سبع عشر، ثمانية عشر، تسعة عشر، عشرون	العدد	4
	رز، خبز، دجاج، لحم، سمك، بيض، ماء، حليب، شاي، قهوة	المأكولات والمشروبات	5
	يأكل، يشرب، ينام، يستيقظ، يصلّي، يتعلم، يرجع، يذهب	الأفعال	6
	جوعان، شبعان، مسرور، حزين، صحيح، مريض، سعيد، شقي	الشعور	7
	بيت، فناء، بستان، غرفة	البيت	8

	الضيوف، غرفة الجلوس، غرفة النوم، مطبخ، حمام		
9	الأدوات المنزلية	صحن، ملعقة، شوكة، كأس، كوب، سكين، إبريق، فرن، مكنسة، مزبل	
10	الطبيعة وماحولها	شمس، قمر، نجم، سحاب، سماء، مطر، قوس قزح، جبل، نهر، بحر	

الموضوعات والمفردات الأساسية لتعليم اللغة العربية  
في الصف الثالث

التمرة	الموضوع	المفردات	المفردات المساندة
1	أعضاء الجسم	عنق، صدر، بطن، أصابع، إبهام، شيابة، وسطى، بنصير، خنصير	تحت، فوق، أمام، وراء،
2	الأثاث	أريكة، سرير، تلفاز، سجادة، رفّ، مكواة، ثلاجّة، مروحة، ستارة، مرآة	بين، جانب، على، في، هل،
3	الأدوات المستعملة كثيرا	وسادة، لحاف، منشفة، فرشاة الأسنان، معجون الأسنان، صابون، مشط، منديل، مصباح	ماذا، ما، أيّ، هذا، هذه
4	العدد	عشرة، عشرون، ثلاثون،	

		أربعون، خمسون، ستون، سبعون، ثمانون، تسعون، مائة
5	آلة المواصلات	سيارة، حافلة، دراجة، جواله، قطار، طائرة، سفينة، بشاء، عربة
6	المهن	مدرس، طالب، طبيب، ممرض، مهندس، فلاح، شرطي، جندي، سائق، طيار
7	الصفة	واسع، ضيق، سريع، بطيء، قوي، ضعيف، نظيف، متسخ
8	الأماكن	مستشفى، سوق، محطة، موقف السيارات، مطار، مدرسة، مسجد، صيدلية
9	الرياضة	كرة القدم، كرة الريشة، كرة الطاولة، كرة السلة، كرة اليد، جري، مشي، شطرنجي
10	الشهر	يناير، فبراير، مارس، إبريل، ماي، يوني، يولي، أغسطس، سبتمبر، أكتوبر، نوفمبر، ديسمبر

ب. المنهج الدراسي الأساسي لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث.

هذه النقطة تتكون من الأهداف العامة والأهداف الخاصة في تعليم اللغة العربية للصفوف الأول والثاني والثالث، والمواد الدراسية المعلمة في المرحلة الدراسية الأولى والثانية. والبيان من ذلك كما يلي :

### المنهج الدراسي في الصف الأول

المرحلة	الأهداف العامة	الأهداف الخاصة
1	قدرة التلاميذ على فهم المفردات في اللغة العربية وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة	1. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الفصل" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة. 2. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأدوات المدرسية" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة. 3. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأوقات" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة. 4. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "العدد" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة. 5. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الألوان" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.

صحيحا وكتابتها صحيحة.		
6. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "العائلة" وتلفيظها صحيحا وكتابتها صحيحة.	قدرة التلاميذ على فهم المفردات في اللغة العربية وتلفيظها صحيحا وكتابتها صحيحة	2
7. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الفواكه" وتلفيظها صحيحا وكتابتها صحيحة.		
8. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الحيوانات" وتلفيظها صحيحا وكتابتها صحيحة.		
9. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأيام" وتلفيظها صحيحا وكتابتها صحيحة.		
10. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "أعضاء الجسم" وتلفيظها صحيحا وكتابتها صحيحة.		

### المنهج الدراسي في الصف الثاني

المرحلة	الأهداف العامة	الأهداف الخاصة
1	قدرة التلاميذ على فهم المفردات في اللغة العربية وتلفيظها صحيحا	1. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الصفة" وتلفيظها صحيحا وكتابتها صحيحة.

<p>2. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "أعضاء الجسم" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>3. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الملابس" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>4. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "العدد" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>5. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "المأكولات والمشروبات" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p>	<p>وكتابتها صحيحة</p>	
<p>6. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأفعال" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>7. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الشعور" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>8. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "البيت" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p>	<p>قدرة التلاميذ على فهم المفردات في اللغة العربية وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة</p>	<p>2</p>

<p>9. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأدوات المنزلية" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>10. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الطبيعة وماحولها" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p>		
--	--	--

### المنهج الدراسي في الصف الثالث

المرحلة	الأهداف العامة	الأهداف الخاصة
1	<p>قدرة التلاميذ على فهم المفردات في اللغة العربية وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة</p>	<p>1. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "أعضاء الجسم" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>2. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأثاث" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>3. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأدوات المستعملة كثيرا" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>4. قدرة التلاميذ على فهم المفردات</p>

<p>تحت موضوع "العدد" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>5. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "وسائل النقل" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p>		
<p>6. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "المهن" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>7. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الصفة" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>8. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الأماكن" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>9. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الرياضة" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p> <p>10. قدرة التلاميذ على فهم المفردات تحت موضوع "الشهر" وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة.</p>	<p>قدرة التلاميذ على فهم المفردات في اللغة العربية وتلفظها صحيحا وكتابتها صحيحة</p>	<p>2</p>

## 5. الخطة الخامسة : انتاج المنهج الدراسي التربوي

في هذه الخطة تعرض الباحثة المنهج الدراسي التربوي لثلاثة صفوف، (الصف الأول والثاني والثالث)، وهو يحتوي على الأهداف العامة والأهداف الخاصة، ومستوى المدرسة، والمادة الدراسية، والطريقة، والوسائل، والأساليب، والتقييم، والأوقات.

## 6. الخطة السادسة : تطبيق المنهج الدراسي في الصف

بعد أن قررت الباحثة المنهج الدراسي التربوي ، بدأت الباحثة تقوم بتطبيق هذا المنهج في الصف الأول والصف الثاني والصف الثالث.وأما وقت التطبيق من شهر مارس إلى مايو. ولكل صف ست موضوعات، ولكل موضوع ثلاث إلى أربع مفردات. وأما التفصيل فهي كما يلي :

### 1. التطبيق في الصف الأول

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| أ. في الفصل         | ( سبورة ، طباشير ، ممسحة ) |
| ب. الأدوات المدرسية | ( دفتر ، مرسمة ، قلم )     |
| ج. الأوقات          | ( صباح ، نهار ، مساء )     |
| د. العدد            | ( واحد ، اثنان ، ثلاثة )   |
| هـ. الألوان         | ( أبيض ، أسود ، أحمر )     |
| و. العائلة          | ( أب ، أم ، أخ ، أخت )     |

### 2. التطبيق في الصف الثاني

- |                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| أ. الصفة       | ( طويل ، قصير ، سمين ، نحيف ) |
| ب. أعضاء الجسم | ( شعر ، جبهة ، فم ، شفة )     |
| ج. الملابس     | ( قميص ، سروال ، جورب )       |

د. العدد (أحد عشر ، اثنا عشر ، ثلاثة عشر)

هـ. المأكولات والمشروبات (رز ، دجاج ، حليب ، شاي)

و. البيت (بيت ، فناء ، غرفة الضيوف)

### 3. التطبيق في الصف الثالث

أ. أعضاء الجسم ( عنق ، صدر ، بطن )

ب. الأثاث ( أريكة ، خزانة ، تلفاز ، سرير )

ج. وسائل النقل ( سيارة ، دراجة ، جواله ، حافلة )

د. العدد ( عشرة ، عشرون ، ثلاثون ، أربعون )

هـ. المهن ( طالب ، مدرس ، طبيب ، جندي )

و. الأدوات المستعملة كثيرا ( وسادة ، لحاف ، منشفة ، فرشاة الأسنان )

أما الطريقة المستخدمة فهي طريقة المباشرة ، وطريقة الترجمة ، والغناء ، واللعبة. والوسائل المستخدمة هي الأدوات في الفصل أو حول المدرسة ، وبطاقة الصور ، وبطاقات الكلمة المتقاطعة والمتصلة ، والأشياء الأصلية ، والكتاب ، واللوحة.

في عملية التعليم والتعلم ليس هناك مشكلات كبيرة إلا أن بعض التلاميذ لا يستطيع قراءة اللغة العربية وكتابتها ، حتى لا بد على المدرسين أن يكرروا القراءة عدة مرات. والتلاميذ يطمحون ويرغبون في تعليم اللغة العربية.

وبعد التطبيق في الصف تتشاور الباحثة مع مدرسي اللغة العربية وخبير اللغة العربية ، ورأوا أن الموضوعات المعلمة مناسبة بالتلاميذ في

الصفوف الأول والثاني والثالث ، لأنها تحتوي على حياتهم اليومية والبيئة حولهم. ولهم اقتراحات، منها :

- أن يدرّب المدرس على التلاميذ في قراءة اللغة العربية، حتى يستطيعوا قراءة القرآن الكريم.
- أن يدرّب المدرس على التلاميذ في الكتابة
- أن يقوم المدرس بعملية تعليم اللغة العربية وتعلمها خارج الفصل في إحدى الحصص.

#### الخطّة السابعة : التقييم

قامت الباحثة بتعدّلات المنهج الدراسي مستفيدة بتعليقات وقتراحات من قبل مدرسي اللغة العربية وخبيري اللغة العربية.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

بعد البحث الطويل في الصفحات السابقة، تعرض الباحثة في هذا الفصل الخلاصة والاقتراحات. والبيان منهما كما يلي :

#### المبحث الأول : الخلاصة

أن المدرسة الابتدائية "الترقى" مالانج ليس لها منهج في تعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث. ومدرسو اللغة العربية يعلمونها دون التخطيط وكذلك دون أهداف واضحة.

أن المنهج الدراسي مهم جدا وله دور كبير في تعليم اللغة العربية. أن المدرسون يعدّون المادة الدراسية قبل القاءها في الصف، وكذلك يستطيعون اعداد الوسائل والطريقة والأسلوب والاختبار الذي يناسب بالمادة وطبيعة التلاميذ. والمنهج الدراسي يسهل على المدرسون في التعليم، ويرغب التلاميذ في التعلم.

اختارت الباحثة المنهج متعدد الابعاد (*Multidimensional syllabus*)،

هذا المنهج يلائم في تعليم اللغة الأجنبية وكذلك اللغة العربية. يتكوّن هذا المنهج من المقرّر اللغوي و المقرّر الثقافى و المقرّر الاتصالي و المقرّر العام لتعليم اللغة. وتلائم المادة الدراسية بالمنهج الموحد، يعني هناك علاقة ومناسبة بين مادة اللغة العربية واللغة الانجليزية والمواد الدراسية الأخرى.

ونتيجة هذا البحث التي توصلت اليها الباحثة هي أن المنهج الدراسي الذي يصلح ويناسب بطبيعة الأطفال يؤثر تأثيراً هاماً وكبيراً على عملية تعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث. ويجعل التلاميذ يفرحون ويطمحون ويرغبون في تعليم اللغة العربية. فيرجى أن يستزيد التلاميذ في اكتسابهم اللغة العربية يوماً بعد يوم.

### المبحث الثاني : التوصيات والاقتراحات

استناداً على ما اكتشفته الباحثة من الحقائق وما توصلت اليها من النتائج اقترحت الاقتراحات التالية :

1. ينبغي على مدرسي اللغة العربية أن يفيد نتائج هذا البحث المفيدة في تعليم اللغة العربية للصفوف الأول والثاني والثالث.
2. ينبغي علي خبير اللغة العربية للأطفال أن يهتمّ بنتيجة هذا البحث لبناء المنهج الدراسي وتطويره.
3. وعلى الباحثين بعد، يستطيعون أن يصبحوا لهذا البحث مرجعاً ومصدراً في بحوثهم العلمية، ويطورون هذا البحث تطويراً أوسع.
4. اقترحت الباحثة موضوعات تصلح للبحوث القادمة، وهي (1) الوسائل المستخدمة لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية، و(2) تصميم الكتب المدرسية لتعليم اللغة العربية في الصفوف الأول والثاني والثالث من المدرسة الابتدائية. و(3) الطريقة الجذابة لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

## قائمة المراجع

- إبراهيم بسيوني عميرة ، 1991 ، "المنهج وعناصره" ، الطبعة الثالثة ، دار  
المعرف ، القاهرة .
- الدمرداش عبد المجيد شرحان ، 1977 . "المناهج المعاصرة" الكويت ،  
ذوقات عبيدات ، 1987 ، " البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه ،  
عمان ، دار المعارف ،
- رشدي أحمد طعيمة ، 1989 ، "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه  
وأساليبه" ، الرباط .
- رشدي أحمد طعيمة ، 1998 ، "مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم  
الأساسي" ، القاهرة ، الطبعة الأولى ، دار الفكر العربي ،
- صالح ذباب هندي و عليان ، هشام عامر ، 1987 ، "دراسات في المناهج  
والأساليب العليا ، عمان ، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع .
- علي محمد مدكور ، 1984 ، "تدريس فنون اللغة العربية" ، الطبعة  
الأولى ، الكويت ، مكتبة الفلاح .
- محمد بن ابراهيم الخطيب ، " طرائق تعليم اللغة العربية " ، مكتبة  
التوبة ، الرياض .
- محمد صلاح الدين علي مجاور ، 1976 ، "تدريس اللغة العربية بالمرحلة  
الإبتدائية" ، الجزء الأول ، الكويت ، دار القلم .
- محمد علي الخزلي ، 1989 ، "أساليب تدريس اللغة العربية ، الرياض .

محمد هادي مسروري ، 2006 ، أكتوبر ، "مستقبل اللغة العربية  
 بإندونيسيا" ، في "الهجوم" مجلة عربية علمية للبرنامج الخاص  
 لتعليم اللغة العربية التابع للجامعة الإسلامية الحكومية مالانج ،  
 العدد الرابع

محمود أحمد السيد ، "في طرائق تدريس اللغة العربية" ، الجامعة  
 دمشق ، ط 2.

Ainin, Muhammad. 2007. "Metodologi Penelitian Bahasa Arab", Pasuruan,  
 Hilal Pustaka.

Effendy, Ahmad Fuad. 2005. "Metodologi Pengajaran Bahasa Arab", Malang,  
 Misykat.

Faisah. 2001. Sanapiah. *Penelitian Kualitatif: Dasar-dasar dan Aplikasi*.  
 Malang. Yayasan Asah Asih Asuh.

Guba, Egon G dan Y Linclon. 1985. "Naturalistic Inquiry", New Delhi. Sage  
 Publication.

Hamidah Dewi. 2007. "Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab dengan  
 Pendekatan Isi di Madrasah Diniyah Nurul Ulum Kebonsari Malang".  
 Tesis tidak diterbitkan. Malang: UIN Malang.

Kurniawan, Rita, Naning Partini. 2006. "Speed Up English", Jakarta. Yudistira.

Muhaimin. 2005. "Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam di Sekolah,  
 Madrasah, dan Perguruan Tinggi", Jakarta. Rajawali Press.

Murtadho, Nurul. 1991. "Silabus Matakuliah Keterampilan Berbicara Dengan  
 Pendekatan Komunikatif untuk Mahasiswa JPBA FPBS IKIP  
 MALANG". Tesis tidak diterbitkan. Malang IKIP Malang.

Nasution. *Pengembangan kurikulum*". Bandung, Citra Aditya Bakti

Ridwan, Nur Anisah, 2006. *“Pengembangan Silabi Materi Bahasa Arab di Taman Kanak-Kanak “al-Kautsar” Malang”*. Tesis tidak diterbitkan. Malang, UIN Malang.

Ridwan, Nur Anisah, 2007. *“Pengembangan Silabi Bahasa Arab Taman Kanak-Kanak”*. Makalah disajikan dalam IMLA di Bandung.

Setiadi, Bambang, 2006. *“Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing”*. Yogyakarta, Graha Ilmu.



## الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

اسم المدرسة	:	مدرسة
المادة الدراسية	:	"الترقى" الابتدائية مالانج
الفصل الدراسي	:	اللغة العربية
الأهداف العامة	:	1 (الأول)
فهم المفردات والجمل البسيطة	:	القدرة على
في اللغة		
العربية وتلفظها		
صحيحا وكتابتها		
صحيحة		

الرقم	الأهداف الخاصة	الموضوع	المادة	الأسلوب	التقويم		
					النوع	الأداة	نموذج
1.	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "في الفصل" بالاستماع	في الفصل	سبورة، طباشير، ممسحة، صورة	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ	1. الشفهي 2. التحريري	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف	- أي الصورة - هذه - أي الكلمة - هذه - صل بين الكلمة والصور
	2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ أربع المفردات العربية عن "في الفصل" لفظا صحيحا.			2. خبرة التعلم: بين التلاميذ وبين التلاميذ والوسائل			
				3. الغناء واللعبة			

		الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	المتقاطعة.					3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "في الفصل" كتابة صحيحة
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.	1. الشفهي 2. التحريري	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة	دفتر، مرسمة، قلم	الأدوات المدرسية	2. 1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن "الأدوات المدرسية" بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "الأدوات المدرسية" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب ثلاث المفردات العربية عن "الأدوات المدرسية" كتابة

								صحيحة	
- بطاقة الصور	60 دقيقة	ما هذه ؟ - أي الصورة ؟	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات - بالصورة أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة	صباح، نهار، مساء	الأوقات	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن "الأوقات" بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "الأوقات" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب ثلاث المفردات العربية عن "الأوقات" كتابة صحيحة	3.
- بطاقة الكلمة		- أي الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !							4. المراجعة 1، 2، 3
- بطاقة الصور	60 دقيقة	ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة هذه ؟	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات - بالصورة أو الأشياء	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين	واحد، اثنان، ثلاثة	العدد	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن "العدد" بالاستماع 2. يستطيع	5.

- الأشياء الأصلية		- صل بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.		التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة		التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "العدد" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب ثلاث المفردات العربية عن "العدد" كتابة صحيحة	
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	- ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب	1. لفظ المفردات تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.	1. الشفهي التحرير 2. التحري	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة	أبيض، أسود، أحمر	الألوان 1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن "الألوان" بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "الألوان" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب ثلاث	6.

		الحروف لتكون كلمة صحيحة !					المفردات العربية عن "الألوان" كتابة صحيحة	
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	- ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة	أم ، أب، أخ، أخت	العائلة 1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن "العائلة" بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "العائلة" لفظًا صحيحًا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب ثلاث المفردات العربية عن "العائلة" كتابة صحيحة	7.
						7 6 ، 5 ، 4 ، 3 ، 2	المراجعة 1 ، 2 ، 3 ، 4 ، 5 ، 6 ، 7	8.



الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

اسم المدرسة : مدرسة

"الترقي" الابتدائية مالانج

المادة الدراسية : اللغة العربية

الفصل الدراسي : 2 (الثاني)

الأهداف العامة : القدرة على

فهم المفردات والجمل البسيطة

في اللغة

العربية وتلقظها

صحيحا وكتابتها

صحيحة

الوسيلة	الحصّة	التقويم	الأسلوب	المادة	الموضوع	الأهداف الخاصة	الرقم
---------	--------	---------	---------	--------	---------	----------------	-------

		نموذج	الأداة	النوع				
1.	1.	يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "الصفة" بالاستماع	الصفة	طويل، قصير، سمين، نحيف	1. 1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ	2. 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل	3. 3. الغناء واللعبة	3. 3. الغناء واللعبة
2.	2.	يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "الصفة" كتابة صحيحة	أعضاء الجسم	شعر، جبهة، فم، شفة	1. 1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ	2. 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين	3. 3. الغناء واللعبة	3. 3. الغناء واللعبة
3.	3.	يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "الصفة" بالاستماع	الصفة	طويل، قصير، سمين، نحيف	1. 1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ	2. 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل	3. 3. الغناء واللعبة	3. 3. الغناء واللعبة
4.	4.	يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "الصفة" كتابة صحيحة	أعضاء الجسم	شعر، جبهة، فم، شفة	1. 1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ	2. 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل	3. 3. الغناء واللعبة	3. 3. الغناء واللعبة

الأصلية		الكلمة والصورة ! المفردات. 4. ربط - اربط الحروف تلك المتقاطعة. ! المتقاطعة ! رتب - الحروف لتكون كلمة صحيحة !	3.	التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة			يتلفظ أربع المفردات العربية عن "أعضاء الجسم" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "أعضاء الجسم" كتابة صحيحة	
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	- ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة ! المفردات. 4. ربط - اربط الحروف تلك المتقاطعة. ! المتقاطعة ! رتب -	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة	قميص، سروال، قلنسوة	الملابس	3. 1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن "الملابس" بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "الملابس" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب

		الحروف لتكون كلمة صحيحة !						ثلاث المفردات العربية عن "الملابس" كتابة صحيحة	
								المراجعة 1، 3، 2	4.
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	- ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة ؟ هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة. !	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبه	احد عشر، اثنا عشر، ثلاثة عشر	العدد	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن "العدد" بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "العدد" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب ثلاث المفردات العربية عن "العدد" كتابة صحيحة	5.
- بطاقة	60 دقيقة	- ما هذه ؟	1. لفظ المفردات	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة:	رز، دجاج،	المأكولات والمشروبات	1. يستطيع التلاميذ أن	6.

الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	- أي الصورة ؟ - أي الكلمة ؟ - هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.	بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة	حليب، شاي	يعرف أربع المفردات العربية عن "المأكولات والمشروبات " بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "المأكولات والمشروبات " لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "المأكولات والمشروبات" كتابة صحيحة	7.	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "البيت" بالاستماع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ أربع	بيت، فناء، بستان، غرفة الضيوف	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين	1. الشفهي 2. التحريري	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة.	- ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة ؟ - هذه ؟ - صل بين	60 دقيقة	- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء
---	---	---	--	--------------	---	----	---	---	--	--------------------------	---	---	-------------	--

الأصلية	الكلمة والصورة ! المفردات. 4. ربط - اربط الحروف تلك المتقاطعة. ! المتقاطعة - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	3.	التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة			المفردات العربية عن "البيت" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "البيت" كتابة صحيحة	
					7 ، 6 ، 5 ، 1 ، 4 ، 3 ، 2 ،	8.	

## الخطة الدراسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية

اسم المدرسة :	مدرسة
المادة الدراسية :	"الترقي" الابتدائية مالانج
الفصل الدراسي :	اللغة العربية
الأهداف العامة :	3 (الثالث)
فهم المفردات والجمل البسيطة	القدرة على
في اللغة	
العربية وتلفظها	
صحيحا وكتابتها	
صحيحة	

الرقم	الأهداف الخاصة	الموضوع	المادة	الأسلوب	التقويم				
					النوع	الأداة	نموذج		
1.	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف ثلاث المفردات العربية عن أعضاء الجسم بالاستماع	أعضاء الجسم	عنق، صدر، بطن	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة	5. الشفهي 6. التحريري	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط	- ما هذه؟ - أي الصورة؟ - أي الكلمة - هذه؟ - صل بين الكلمة والصورة! - اربط	60 دقيقة	- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية

		تلك الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	الحروف المتقاطعة.				التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "أعضاء الجسم" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب ثلاث المفردات العربية عن "أعضاء الجسم" كتابة صحيحة	
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	- ما هذه ؟ = أي الصورة ؟ - أية الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة	1. الشفهي 2. التحريري	1. أريكة، خزانة، سرير، تلفاز والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل	الأثاث	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "الأثاث" بالاستماع 2. ع	2.

		<p>المفردات. ! 4. ربط - اربط الحروف تلك المتقاطعة. الحروف المتقاطعة ! رتب - الحروف لتكون كلمة صحيحة !</p>		3. الغناء واللعبة			<p>يستطيع التلاميذ أن يتلفظ أربع المفردات العربية عن "الأثاث" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "الأثاث" كتابة صحيحة</p>	
- بطاقة الصور -بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	<p>ما هذه ؟ أي الصورة ؟ أي الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة والصورة !</p>	<p>1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3. كتابة المفردات.</p>	<p>1. الشفهي 2. التحرير</p>	<p>1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة: بين التلاميذ، وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء</p>	سيارة، حافلة، دراجة، جولة	وسائل النقل	<p>3. 1. يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "وسائل النقل" بالاستماع ع 2.</p>

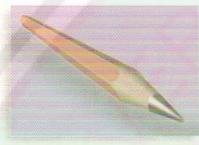
		<p>4. ربط الحروف المتقاطعة.</p> <p>ربط - اربط تلك الحروف المتقاطعة !</p> <p>رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !</p>		واللغة			<p>يستطيع التلاميذ أن يتلفظ أربع المفردات العربية عن "وسائل النقل" لفظا صحيحا.</p> <p>3.</p> <p>يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "وسائل النقل" كتابة صحيحة</p>	
							<p>4. المراجعة 1، 2، 3</p>	
	60 دقيقة	<p>1. لفظ المفردات</p> <p>2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة</p> <p>3. هذه الصورة أي الكلمة هذه ؟ صل</p>	<p>1. الشفهي التحرير</p>	<p>1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ</p> <p>2. خبرة التعلم: بين التلاميذ،</p>	<p>عشرة، عشرون، ثلاثون، أربعون</p>	<p>العدد</p>	<p>5. 1. يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "العدد"</p>	
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة -								

الأشياء الأصلية	بين الكلمة والصورة ! - اربط تلك الحروف المتقاطعة. ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	والترجمة. 3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة. !	وبين التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة			بالاستما ع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ أربع المفردات العربية عن "العدد" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "العدد" كتابة صحيحة		
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	- ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أي الكلمة هذه ؟ - صل بين	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة.	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين	طالب، مدرس، طبيب، جندي	المهن	6. 1. يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "المهن" بالاستما

		الكلمة والصورة ! المفردات. 4. ربط - اربط الحروف تلك المتقاطعة. ! المتقاطعة - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	3. كتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة.	التلاميذ والوسائل 3. الغناء واللعبة				ع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ ثلاث المفردات العربية عن "المهن" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "المهن" كتابة صحيحة	
- بطاقة الصور - بطاقة الكلمة - اللوحة - الأشياء الأصلية	60 دقيقة	- ما هذه ؟ - أي الصورة ؟ - أية الكلمة هذه ؟ - صل بين الكلمة	1. لفظ المفردات 2. تعيين معاني الكلمات بالصور أو الأشياء المشبهة والترجمة. 3.	1. الشفهي 2. التحرير	1. المقابلة: بين المدرس والتلاميذ 2. خبرة التعلم: بين التلاميذ، وبين التلاميذ	وسادة، لحاف، منشفة، فرشاة الأسنان	الأدوات المستعملة كثيرا	1. يستطيع التلاميذ أن يعرف أربع المفردات العربية عن "الأدوات المستعملة كثيرا"	7.

		بالاستما ع 2. يستطيع التلاميذ أن يتلفظ أربع المفردات العربية عن "الأدوات المستعملة كثيرا" لفظا صحيحا. 3. يستطيع التلاميذ أن يكتب أربع المفردات العربية عن "الأدوات المستعملة كثيرا" كتابة صحيحة	والوسائل 3. الغناء واللعبة	الكتابة المفردات. 4. ربط الحروف المتقاطعة. الحروف المتقاطعة ! - رتب الحروف لتكون كلمة صحيحة !	والصورة !
	7 ، 6 ، 5	8.			
		المراجعة 1 ، 2 ، 3 ، 4 ،			

## صل بين المفردات والصور

	1. أحمر
	2. اثنتان
	3. أب
	4. أسود
	5. دفتر
	7. سبورة
	8. مرسم
	9. أم
	10. ثلاثة

## صل بين المفردات والصور

	1. رز
	2. اثنا عشر
	3. بيت
	4. سروال
	5. قميص
	6. دجاج
11	7. غرفة الضيوف
12	8. شعر
	9. حبز
	10. أحد عشر

## صل بين المفردات والصور

 CoolClips.com	1. طالب
	2. دراجة
	3. سرير
 Blue Bug.ico	4. طبيب
	5. أريكة
	6. جندي
	7. حافلة
	8. سيارة
	9. جولة
	10. مدرس

Isilah kotak-kotak yang kosong dengan kosa kata Arab sesuai dengan pertanyaan dibawah!

☺	☺				☺	.1
☺				☺	☺	.2
☺	☺	☺				.3
					☺	.4
			☺	☺	☺	.5
☺						.6
☺					☺	.7
☺						.8
						.9
					☺	.10

Pertanyaan :

1. Leher
2. Dada
3. Perut
4. Televisi
5. Sepuluh
6. Bantal
7. Selimut
8. Sikat gigi
9. Tiga puluh
10. Dua puluh

## **Lembar interview**

### **@ Kepala Sekolah**

Nama :

Hari/Tanggal :

Jam :

Tempat :

### **Daftar Interview**

1. Apa alasan perlunya pengajaran bahasa Arab di kelas 1,2 dan 3 MI yang bapak pimpin?
2. Apa tujuan pengajaran bahasa Arab di MI kelas 1,2 dan 3?
3. Topik / materi apasajakah yang diajarkan?
4. Bagaimanakah kurikulum / silabus yang dijadikan acuan dalam pengajaran bahasa Arab?
5. Apakah kurikulum/silabus tersebut telah sesuai dengan tujuan pembelajaran?
6. Bagaimanakah kurikulum/silabus yang diharapkan?

@ **Guru bahasa Arab kelas 1,2 dan 3**

Nama :

Hari/Tanggal :

Jam :

Tempat :

**Daftar Interview**

1. Apa alasan diajarkannya BA di MI kelas 1,2 dan 3?
2. Apa tujuan pengajaran BA di MI kelas 1,2 dan 3?
3. Topik-topik apa sajakah yang diajarkan?
4. Topik-topik apa sajakah yang dikuasai anak?
5. Media apa saja yang digunakan untuk pengajaran BA? Media apa yang paling disukai anak?
6. Teknik apakah yang digunakan dalam pembelajaran?
7. Teknik apakah yang paling disukai anak?
8. Berapa lamakah anak dapat berkonsentrasi dalam belajar BA?
9. Apa kendala yang dihadapi bapak/ibu dalam melakukan proses belajar mengajar BA?
10. Bagaimanakah kurikulum/silabus yang diinginkan?

@ **Guru BA kelas 4,5 dan 6**

Nama :

Hari/Tanggal :

Jam :

Tempat :

**Daftar Interview**

1. Menurut bapak/ibu, perlukah BA diajarkan di MI kelas 1,2 dan 3?
2. Apakah pengajaran BA di MI kelas 1,2 dan 3 berguna bagi pengajaran BA di MI kelas 4,5 dan 6?
3. Menurut pengamatan bapak/ibu, apakah murid yang pernah menerima BA di MI kelas 1,2 dan 3 lebih mudah menerima pelajaran BA di MI kelas 4,5 dan 6?
4. Ketika bapak/ibu mengajarkan BA, bagaimana reaksi murid yang sudah menerima BA?
5. Topik-topik apa saja yang cocok untuk pengajaran BA di MI kelas 1,2 dan 3?
6. Apa harapan bapak terhadap pengajaran BA di MI kelas 1,2 dan 3?

**@ Pakar BA untuk anak**

Nama :  
Hari/Tanggal :  
Jam :  
Tempat :

**Daftar Interview**

1. Mengapa Bahasa Arab perlu diajarkan pada anak kelas 1,2 dan 3 MI?
2. Apa sebenarnya tujuan pengajaran BA pada anak di MI kelas 1,2 dan 3?
3. Menurut bapak/ibu, topik apa sajakah yang cocok digunakan oleh guru dalam mengajarkan BA pada anak di MI kelas 1,2 dan 3?
4. Teknik apa sajakah yang cocok digunakan oleh guru dalam mengajarkan BA pada anak di MI kelas 1,2 dan 3?
5. Menurut bapak/ibu, berapakah jumlah kosa kata yang ideal dikenalkan pada anak di MI kelas 1,2 dan 3?
6. Bagaimana pendapat bapak/ibu mengenai pemilihan dan urutan topik dalam kurikulum/silabus?
7. Bagaimanakah pendapat bapak mengenai
8. Perlukah menggunakan lagu, bermain dan bercerita dalam pengajaran BA?